

E-mail: info@khmerpost.us / Website: khmerpost.us Advertising: 978-656-8141/ Hotline news: 1 (267) 253-3947

មាតិការរឿង Vol 07 Issue 133- ១-បច្ចុប្បន្នភាពនៃផែនការអភិវឌ្ឍន៍		July 13th- 26th. 2013 Free	
		៥- ខ្មែរជុសស្វាគមទ័ត្រូសារខ្មែរដែលប្រឹត្យប្រឹត្ត១៤ ៦-វិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្ស១៥ ៨-ហោរសាស្ត្រប្រចាំឆ្នាំ	

New Office: Tel: (978) 677-7163 Fax: (978) 677-7092 45 Merrimack St. Suite 218A Lowell, MA 01852

ិកាតនយោធយ ស្ថានភាពនយោធយខ្មែរ **បានជ្ញាស់ប្តូ**វ

සෝយ ពិន សំខុន

នៅ២អាទិត្យមុនបោះឆ្នោតជាតិ នៅកម្ពុជាវិភាគលើស្ថានភាពឃោសនា លើកនេះចងួលបង្ហាញថា នឹងមាន

ចរន្តផ្លាស់ប្តូរយ៉ាងសំខាន់មួយដែលនឹងមកដល់ហើយ ដែលពលរដ្ឋខ្មែររង់ចាំតាំងពីឆ្នាំ១៩៩៣មក ។ ស្ថានភាព នោះ គឺការបោះឆ្នោតដែលនឹងមានលទ្ធផលថ្មីផ្ទុយពី ទម្លាប់រង់ចាំពីនយោបាយ ឈ្នះឈ្នះ របស់គណបក្សប្រ ជាជន ។ ហេតុអ្វី? **ពេទ្យទំព័រទី១៦**



ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរជាពុទ្ធបរិស័ទនៅប្រូវីដេន រដ្ឋរ៉ូដអៃឡិន បានមូល មតិសាមគ្គីគ្នាបង្កើតវត្តថ្មីមួយជាវត្តគម្រប់ទី៤ ឈ្មោះ រឹត្តមណ្ឌលពុទ្ធ សាសនា ដែលទើបនឹងធ្វើបុណ្យបញ្ចុះសីមាហើយ កាលពីថ្ងៃទី២៣ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣ នេះ ក្នុងបរិយាកាសដ៏អធិកអធម ។ ព្រះតេជគុណ យៀង សុចិត្រា ជាចៅអធិការ និងគណិះកម្មាការដែលមានប្រធាន កិត្តិយសនាមលោក ឡាយ ហ៊ី ប្រធានប្រតិបត្តលោក សៅ ធា អនុប្រធាន លោក សំ សុវណ្ណ និងអាចារ្យវត្ត ម៉ី ជូន បានចេញសេចក្តីប្រកាសថា "វត្តនេះបានចាច់បដិសន្ធិតាំងពីឆ្នាំ១៩៩៩ **តទៅទំព័រទី ០៥**

ដំណីងចុងក្រោយ.....

សម វេស្តី និងទៅដល់ប្រទេសកម្ពុជាដោយសុវត្ថិភាព

-នៅមុនពេលកាសែតយើងចូលរោង ពុម្ភប៉ុន្មាននាទីដំណឹងថ្មីមួយទៀតបានធ្លាក់ មកដល់ គឺលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បានស្នើសុំឱ្យព្រះមហាក្សត្រលើកលែង ទោសដល់លោក សម រង្ស៊ី ហើយលិខិតលើក លែងទោសនោះ បានទទូលឡាយព្រះហស្ថ លេខារួចហើយ នាព្រឹកថ្ងៃ សុក្រ ទី១២ កក្កដា នេះរួចហើយ ។

-ដំណឹងមួយឡេត ស្ដីពីគ.ជប លោក អ៊ីម សូស្ដី **តទៅទំព័រទី ០៧**





ការិយាល័យ មេចាវី <mark>បំមាស ស្ដាលីយ៉ាណូ</mark>ស

Law Office of Thomas Stylianos Jr. 287 Appleton St. Lowell MA 01852

Immigration • Divorce • Auto Crash

អន្តោប្រវេសន៍ → គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត → លែងលះប្តីប្រពន្ធ

Call: Sophea or Thomas សូមទូរស័ព្ទមក: សោភា ឬធំ 978-459-5000 or 800-308-3766 Only Licensed in Massachusets



កម្មវិធីសម្ភោធការិយាល័យថ្មីខ្មែរផុស ស.វ.អា យើងខ្ញុំមានសេចក្តីវិករាយ សូមជម្រាបសាធារណជនថា ពិធីកាត់ ខ្សែបូរណ៍សម្ពោធការិយាល័យថ្មីរបស់ កាសែតខ្មែរផុស ស.វ.អា នឹងប្រព្រឹត្ត ទៅតាមកាលបរិច្ឆេទ និងទឹកន្លែងដូច ខាងក្រោម:

Please Join Us for Ribbon Cutting

July 18th, 2013 at 4PM 45 Merrimack Street. Suite 218A Lowell, MA 01852

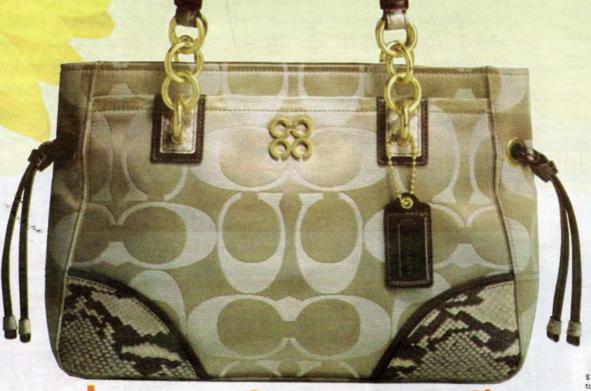
- Refreshments
- KhmerPost USA Showcases.

មានទទួលស្វាតមន៍ដោយភេសជ្ជ: ពិពីលោរីកាសែតខ្មែរជួស









កាករដ្វាន់\$150ទិញកាបូបល្បីឈ្មោះ" ជាមួយការបើកសេវាសម្រាប់ប្រើធនាគាររាល់ថ្ងៃ



washingtonsavings.com

បច្ចុប្បន្តភាពនៃដែនភារអភិចខ្លាន់ត្រួចខ្មែរផ្សូចែល

ដោយ សេងលី ផង់

សាលាក្រុងឡូវែលគ្រោងដាក់ផ្លាកសញ្លា ក្រុងខ្មែរដែលមានទ្រង់ទ្រាយជារូបខ្លែងឯកខ្មែរ (រូបទី១)លើបង្គោលផ្សាយពាណិជ្ជនៅក្បាល



ស្ពានផ្លូវ Middlesexជាអចិន្ត្រៃ ។ កាលពីថ្ងៃទី ២៤ ខែឧសភា គណៈកម្មការក្រុងខ្មែរបានជួប ប្រជុំជាមួយមន្ទីរផែនការក្រុងដើម្បីពិនិត្យ និង ផ្តល់យោបល់លើរចនាបទ និងទិដ្ឋភាពវប្បធម៌ ដែលទាក់ទងនឹងផ្លាកសញ្ហា។ លោក តុលាយុទ្ធ អនុប្រធានគណៈកម្មការ និងលោក ខៃ រដ្ឋា ជា លេខាធិការបានផ្តល់យោបល់ល្អ១ដល់សាលាក្រុង ដើម្បីកែលម្អផ្លាកសញ្ហាដែលគូសព្រាងដោយសាលា ក្រុង ។ ក្រៅពីពិភាក្សាការងារបច្ចេកទេសគណៈកម្មការក៏បានសូរនាំអំពីបរិច្ឆេទនៃការតំឡើងផ្លាក

សញ្ញានេះ ។ អ្នកស្រី Diane Tradd អនុប្រធាន មន្ទីរផែនការ និងអភិវឌ្ឈន៍សាលាក្រុងបានបញ្ជាក់ ថា ផ្លាកសញ្ញារូបខ្លែងឯកខ្មែរបុរាណនេះនឹងត្រូវ តម្លើងលើបង្គោលដងគោមក្នុងខែតុលា ឆ្នាំ២០១៣ ខាងមុខនេះ ។

សាលាក្រុងក៏នឹងដាក់ពង្រាយបន្ថែមបដា សំយុង (Fig2)ចំនួន១៦ ផ្ទាំងទៀតនៅតាមផ្លូវ សំខាន់១ដែលមានពាណិជ្ជកម្មខ្មែរអាមេរិកាំង ដូចជា Middlesex nad Branch, ផ្លូវ Westford នៅម្ដុំ Cupplesquare ជាដើម ។ បដាសំយុង ទាំង១៦ផ្ទាំងនេះ នឹងត្រូវដំឡើងជាស្ថាពរក្នុងខែ

ចំណែកឯកៅ
អឺវែង (Benches)
ចំនួន១០កៅអី និង
ចុងសំរាមសាធារណៈចំនួន៤ចុង
(Fig.3) ក៏នឹងត្រូវ
ដាក់ពង្រាយក្នុង
ក្រុងខ្មែរឡូវែល
ក្នុងពេលឆាប់ៗ
នេះដែរ ។ អ្នកស្រី

សេងលី កូង

កញ្ញាឆ្នាំ២០១៣ ។



Diane Tradd ក៏បានបញ្ញាក់ថា ការដាក់ពង្រាយ កៅអី និងធុងអនាម័យសាធារណៈនឹងចាប់ផ្ដើម ក្នុងខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៣នេះ ។

តាមផែនការដើមសាលាក្រុងត្រូវបញ្ចប់ កិច្ចការដាក់ពង្រាយរចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្តទាំងនេះ ជាស្ថាពរតាំងពីខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១២ មកម្លេះតែ ត្រូវបានពន្យាពេលដោយគ្មានមូលហេតុច្បាស់ លាស់ ។ លោក វាស្វា នួន សមាជិកក្រុមប្រឹក្សា ក្រុងឡូវ៉ែលមានការស្រងាកចិត្តជាខ្លាំង ចំពោះ ការយឺតយ៉ាវនេះ ។ លោក វ៉ាស្នា នួន បានផ្តាំផ្ញើ ឱ្យគណៈកម្មការក្រុងខ្មែរពាំនាំនូវការខកចិត្តរបស់ លោកទៅជូនមន្ទីរផែនការក្រុង ដើម្បីជំរុញឱ្យ សមត្ថកិច្ចក្រុងចាត់វិធានការចម្រេចការងារនេះ ឱ្យបានឆាប់ៗជ្យេសវាងការពន្យារពេលតទៅ ទៀត ។ គណៈកម្មការក្រុងខ្មែរក៏បានពាំនាំការ បារម្ភរបស់លោកសមាជិកក្រុងប្រឹក្សាក្រុងទៅ ជូនថ្នាក់ដឹកនាំមន្ទីរផែនការក្រុងក្នុងអង្គប្រជុំនាថ្ងៃ ទី២៤ ខែឧុសភា ឆ្នាំ២០១៣ នៅឯមន្ទីរផែនការ ក្រុងឡូវ៉ែល ។ សាលាក្រុងបានសន្យាថា នឹង សម្រេចការដាក់ពង្រាយរចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្តនីមួយៗ តាមកាលបរិច្ឆេទដូចបានបញ្ជាក់ខាងដើម ។

ក្រៅពីការដាក់ពង្រាយរចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត

(Physical Structures) កំណត់សំតាល់ក្រុងខ្មែរ សាលាក្រុងក៏បានវិនិយោគទៅលើហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ (Infrastructures) ដ៏សំខាន់មួយទៀត នៅក្នុង ក្រុងខ្មែរឡូវ៉ែល ។ ជាក់ស្ដែងសាលាក្រុងក៏បាន ចំណាយថវិការយ៉ាងហោចណាស់ចំនួន១៥០,០០០



Cardedie Tawy - Berson & Trosh Styles - Jon 2012 - City of Enseed DPG

(១៥ម៉ឺនដុល្លារ) ដើម្បីដាក់ភ្លើងចាក់ដីបំពេញ បង្កើតតារាងបាល់ទះ សាងសង់ បន្ទប់អនាម័យ សាធារណៈសាង់សង់តូបលក់ភេសដ្ឋៈ និងដាំដើម ឈើលើកម្ពស់សោភ័ណភាព ឧទ្យានសាធារណៈ Clemente Park ឬឧទ្យាន ប៉ៃលិនជូនដល់ប្រជា ពលរដ្ឋខ្មែរអាមេរិកាំងគ្រប់រូបសំរាប់កំសាន្តកាយ និងអារម្មណ៍ ។ **ពទៅចំព័រទី១**៨

១៤ មិនា ១៩៦៩ ជាដើមចមនៃវិបត្តិសុខភាពរបស់ពលរដ្ឋខ្មែរអាមេរិកាំង

ពពីលេខមុន

បណ្ដាលមកពីការព្យាបាលសុខ ភាពផ្លូវកាយមិនបានរួមបញ្ចូលជា មួយនឹងការព្យាបាលសុខភាពផ្លូវចិត្ត ព្រោះថាសុខភាពផ្លូវកាយ និងផ្លូវ ចិត្តមានទំនាក់ទំនងគ្នាយ៉ាងជិតស្និត ហើយពលរដ្ឋខ្មែរអាមេរិកាំងដែល

រស់រានពីរបប ប៉ុល ពត ភាគច្រើនមាន

ជំងឺផ្លូវចិត្ត (មើលរូបទី ២: PTSD and
Depression)។ ចំណែកជំនាញការសុខភាពមួយ
ភាគធំយល់ថា ការមិនជឿនលឿនផ្នែកសុខភាព
គឺបណ្តាលមកពីការខ្វះខាតបុគ្គលិកបំរើការសុខភាព
ដែលនិយាយភាសាខ្មែរយល់ដឹងពីវប្បធម៌ទំនៀម
ទំលាប់ខ្មែរ និងពីប្រវត្តនៃអតីតជនភៀសខ្លួនខ្មែរ ។
ជាពិសេសការថយចុះទាំងចំនួនសមាគមខ្មែរ និង
ចំនួនបុគ្គលិកបំរើការនៅតាមបណ្តាសមាគមទាំងនោះ
គឺជាឧបសគ្គដ៏ចម្បងក្នុងការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវ
សុខភាពខ្មែរអាមេរិកាំង។

ជាក់ស្ដែងទន្ទឹមនឹងតំរូវការសេវាកម្មសង្គមកិច្ច របស់ពលរដ្ឋខ្មែរកើនឡើងសមាគមខ្មែរដែលបំរើ សេវាកម្មទាំងនេះប្រកបដោយប្រសិទ្ធិភាពខ្ពស់កំពុង ថយចុះតួរឱ្យព្រួយបារម្មណ៍ទៅវិញ ។ មុនការកែទំរង់ ប្រព័ន្ធសេវាកម្មសង្គមកិច្ចដោយរដ្ឋការលោកប្រធានា ធិបតី Clinton ក្នុងទស្សវត្សឆ្នាំ
១៩៩០សមាគមខ្មែរមាន១៥០អង្គ
ភាពដែលផ្គត់ផ្គង់សេវាកម្មសង្គមកិច្ច
ដល់ជនភ្យេសខ្លួនខ្មែរនៅទូទាំង
សហរដ្ឋអាមេរិក។ បច្ចុប្បន្ននេះសមា
គមខ្មែរនៅសល់ប្រហែលតែ១០ អង្គ
ភាពប៉ុណ្ណោះ ដែលនៅដំណើរ។ រីឯ
កម្មវិធីសង្គមកិច្ចដែលសមាគមធ្លាប់

ដំណើរការដោយប្រសិទ្ធិភាពរួមមានកម្មវិធីបង្រៀន ភាសាអង់គ្លេស ការបង្រៀន ទេព្យកោសល្យការ ងារ ការរកការងារជូនពលរដ្ឋខ្មែរ ការបំពេញបែប បទសុំរបបសង្គមកិច្ច ការសុំប័ណ្ណ សុខភាព កម្មវិធី ការអប់រំសុខភាព កម្មវិធីបកប្រែភាសា និងកម្មវិធី ផ្សព្វផ្សាយវប្បធម៌ ល ។ ក៏បានសាបសូន្យដោយសារ គ្មានថវិការគាំទ្រ។

សមាគមខ្មែមានតូនាទីសំខាន់ក្នុងការផ្លាស់ប្តូរ ជាវិជ្ជមាននូវប្រព័ន្ធសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គមកិច្ចដើម្បីទាម ទារឱ្យប្រព័ន្ធសង្គមទាំងនេះឆ្លើយតបប្រកបដោយ ប្រសិទ្ធភាពទៅនឹងតំរូវការជាក់ស្តែងរបស់ពលរដ្ឋ ខ្មែរអាមេរិកាំង។ ឧទាហរណ៍សមាគម្មខ្មែរបានបង្រៀន អង្គភាពសង្គមកិច្ចអាមេរិកាំងនានាឱ្យយល់ដឹងអំពី ទំនៀម ទំម្លាប់ ប្រពៃណី និងរបៀបរបបរស់នៅ ប្រចាំថ្ងៃរបស់ពលរដ្ឋខ្មែរអាមេរិកាំង។ សមាគមក៏ បានបង្រៀន អង្គភាពទាំងនោះអំពីប្រវត្ត និងសោក នាដកម្មនានាដែលពលរដ្ឋខ្មែរបានឆ្លងកាត់ចាប់តាំង ពីថ្ងៃចាប់ផ្ដើមទម្លាក់គ្រាប់បែកជាសម្ងាត់នៅកម្ពុជា ១៨ មិនា ១៩៦៩ និងការធ្វើរដ្ឋប្រហារទម្លាក់ សម្ដេចព្រះនរោត្តម សីហនុ ថ្ងៃទី ១៨ មិនា ១៩៧០ រហូតដល់របប ប៉ុល ពត និងជំរុំជនភ្យេសខ្លួននៅ ទល់ដែនថៃជាដើម ។

មេដឹកនាំសមាគមយល់ថា ការយល់ដឹងផ្នែក វប្បធម៌ និងប្រវត្តិសោកនាដកម្មរបស់ពលរដ្ឋខ្មែរ អាមេរិកាំងអាចជួយឱ្យអង្គភាពសេវាកម្មសាធារណៈ ទាំងនោះផ្ដល់សេវាកម្មជូនខ្មែរកាន់តែមានប្រសិទ្ធិ ភាពខ្ពស់ថែមទៀត ។ ដូចយើងដឹងស្រាប់ហើយថា ពលរដ្ឋអតីតជនភេក្រសខ្លួនខ្មែរភាគច្រើន (67%) មានជំងឺរន្ធត់ចិត្តដែលទាក់ទងជិតស្ថិតនឹងរោគផ្លូវ កាយ។ ហេតុនេះការព្យាបាលរោគផ្លូវកាយអាច មានប្រសិទ្ធិភាពបាន លុះត្រាតែគ្រូពេទ្យស្វែងយល់ថា តើអ្នកជំងឺរបស់ខ្លួនអាចមានរោគរន្ធត់ចិត្តឬទេ ។ បើមានគេត្រូវតែព្យាបាលទាំងពីរមុខ ទើបអាចជា សះស្បើយបាន។ បើមិនអញ្ជឹងទេគេបានត្រឹមតែ ព្យាបាលរោគសញ្ញានៃជំងឺតែប៉ុណ្ណោះមិនបានព្យាបាល ជំងឺនោះទេ។

ដើម្បីជួយស្រោចស្រង់សមាគមខ្មែរទាំងក្នុងមូល ដ្ឋាន ក៏ដូចជានៅទូទាំងប្រទេសពលរដ្ឋខ្មែរអាមេរិកាំង

គួរជួយគាំទ្រសមាគមខ្មែរឱ្យបានសកម្មថៃមទៀត ឱ្យដូចជាពលរដ្ឋចិនគាំទ្រសមាគមចិន វៀតណាម គាំទ្រសមាគមវៀតណាមដូច្នោះដែរ ។ បើមិនអញ្ចឹង ទេ សមាគមខ្មែរនឹងត្រូវសាបសូន្យ ហើយពលរដ្ឋ ខ្មែរដែលត្រូវការសមាគមជួយក៏ត្រូវបាត់បង់ទីពឹង ផ្នែកមួយភាគធំ ។ ជាពិសេសការបាត់បង់សមាគម ខ្មែរជាយថាហេតុណាមួយអាចជាការអាមាំស់មួយ យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដល់សហគមន៍ខ្មែរទាំងមូលថែមទៀត

លោកអ្នកអាចគាំទ្រសមាគមខ្មែរដូចជាលោក
អ្នកគាំទ្រវត្តអារ៉ាមអញ្ជឹងដែរ ដូចជាការជួយធ្វើ
ទានជាថវិកាតាមលទ្ធភាព និងកាលវេលាដែល
អាចធ្វើបាន។ តាមចំនួនប្រជាជនខ្មែរអាមេរិកាំង
នៅឡូវែលចំនួនជាង៣០.០០០នាក់ បើម្នាក់១ធ្វើ
ទានដល់សមាគមតែ១០ដុល្លាក្នុងមួយឆ្នាំក៏បានចំនួន
៣០០.០០០ដុល្លា ច្រប់ច្រាន់សម្រាប់សមាគមបង្កើត
មូលនិធិអាហារូបករណ៍ (Scholarship Fund)
ដើម្បីជួយដល់និស្សិតដែលខ្វះខាតលុយកាក់ឱ្យបាន
ទៅរៀននៅមហាវិទ្យាល័យ ឬបេឡាសង្គមកិច្ច
(Social Fund) សំរាប់ជួយបុណ្យសពដល់ពលរដ្ឋ
ខ្មែរ ជាពិសេសលោកតាលោកយាយដែលរស់នៅ
មណ្ឌលចាស់ជរា (Nursing Homes) ដែលស្លាប់
ទៅគ្មានកូនចៅ ឬសាច់ញាតិ **តទៅទំព័រចី១៤**

श्यक्ष राज्य स्थाप

ពពីលេខមុន

បរិវេណអង្គរ, ខេត្តកំពង់ធំ និងខេត្តស្ទឹងត្រែង ។ នៅខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៤១នៅប្រទេសបារាំង ជប៉ុន បានធ្វើកិច្ចព្រមព្រេ្យងជាមួយបារាំងដែលបាន អនុញ្ញាតឱ្យកងទ័ពជប៉ុនស្នាក់នៅនៅលើទឹកឥណ្ឌ ចិនទាំងមូល។ ថ្ងៃទី៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៤១ គឹមួយថ្ងៃ ក្រោយពីការវាយប្រហាររបស់ជប៉ុនទៅលើ Pearl Harbor កងយោធាជប៉ុនក៏បានចូលទៅប្រទេស ស្មើម តាមរយៈប្រទេសខ្មែរ។ ទោះបីជប៉ុន បានសន្យាថា នឹងគោរពអធិតេយ្យ និងបួរណ ភាពទឹកដីបារាំងនៅឥណ្ឌូចិននោះក៏ដោយរហូត មកដល់ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៤៥ វត្តមាននៃកងទ័ពជប៉ុន នៅឥណ្ឌូចិន បានជម្រុញពួកអ្នកជាតិនិយមនៅ ឥណ្ឌូចិនឱ្យហ៊ានចេញមុខធ្វើសកម្មភាពផ្សេងៗ ដើម្បីទាមទារឯករាជ្យរឿងៗខ្លួន។ ឯនៅប្រទេស យូនពួកអ្នកនយោបាយយូនក៏ឆ្លេត្រឱ្យកាសធ្វើ ការរំដោះជាតិពីខ្ញុំបារំាងផង ធ្វើនយោបាយពង្រីក ទឹកដីផងដែរ ។

សអន្តអាពលោភ សិន ចុំអនាន់

នៅប្រទេសកម្ពុជា ស្គរនៃចលនាតស៊ូអ្នក ជាតិនិយម បានលេចឮឡើងតាំងពីក្រោយពេល ដែលលោក **ស៊ីន អ៊ុកថាន់** បានចូលមករស់នៅក្នុង



ក្រុងភ្នំពេញកាលពីឆ្នាំ១៩៣៥ ក្នុងរជ្ជកាលព្រះ បាទ មុនីវង្ស ម្ល៉េះ គឺមុនពេលជប៉ុនចូលមក ប្រទេសខ្មែរទៅឡេត ។

ក្រោយពីបានវិលត្រឡប់ពីការបំពេញវិជ្ជារ បស់លោកនៅប្រទេស់បារាំងនោះ លោក ស៊ីន **ងុំកថាន់** បានព្យាយាមរកការធ្វើ ក្នុងរដ្ឋកាល អាណានិតមនិយមបារាំងនៅព្រៃនរត តែរកពុំ បានសោះ ព្រោះគេជ្រើសរើសយកតែជនជាតិ យួន។ ដូច្នេះលោកក៏សម្រេចចិត្តមករកការងារ ធ្វើនៅក្រុងភ្នំពេញ ដោយបានទាក់ទងជាមួយ លោក **ប៊ី ហ៊ីង** ដែលជាប់ជាសាច់ញាតិនៃព្រះ អង្គម្ចាស់ក្សត្រី ស៊ីសុវត្ថិ កុសុម: ជាព្រះមាតា នៃទ្រង់សីហនុ។ អ្នកទាំងពីរបានខ្លះខ្នែងជួយ លោក ស៊ីន ង៉ុកថាន់ ឱ្យបានការធ្វើនៅក្រសួង យុត្តិធម៌មានឋានៈជាសុភាពចារបុរស ។ រួចមក លោកក៏បានជួបជាមួយមិត្តភ័ក្រុម្នាក់ជាជនជាតិ បារាំងដែលធ្លាប់បានស្គាល់រាប់អានគ្នាកាលនៅ ប្រទេសបារាំងគេបាននាំលោកឱ្យធ្វើការជាមួយ ចាងហ្វាងនៅបណ្ណាល័យពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត គឺនៅទីនោះឯងហើយដែលលោកបានស្គាល់ ម៉ាច ឈឿន លោកគ្រួអាចារ្យ ហែម ច្បៅវ លោក នួន ដូង លោក ប៊ុណ្ណ ចន្ទម៉ូល ។ល។

ក្នុងរយៈពេលដែលលោកបានស្គាល់ជិតស្និទ្ធ ជាមួយអស់លោកទាំងនោះលោក ស៊ីន ង៉ុកថាន់ ក៏បានធ្វើការទាក់ទងប្រមូលបញ្ហវិន្តក្មេងៗបាន មួយក្រុមតូចដើម្បីរៀបចំគម្រោងការតស៊ូទាម ទារយកឯករាជ្យពីបារាំង ។ ទាំងអស់គ្នាយល់ថា ដើម្បីឱ្យសម្រេចកិច្ចការនេះ ជំហ៊ានដំបូង គឺ ត្រូវជ្រើសរើសយកព្រះរាជាមួយអង្គដែលមាន វ័យក្មេង (យុវក្សត្រ)។ មានតម្រិះវិជ្ជា មាន តំនិតទំនើប ដែលងាយស្រួលដល់ការណែនាំ ពន្យល់ពីកិច្ចការនយោបាយប្រទេសជាតិ ហើយ ជាអ្នកហ៊ានជួយចលនាតស៊ូទាមទារឯករាជ្យពី បារាំង ។ ទាំងអស់គ្នាក៏បានចូលមាត់សម្រេច ចិត្តជាឯកច្ឆ័ន្ទថា នឹងត្រូវជ្រើសរើសយកស្ដេច អង្គណាមួយដែលមានពូជឈាមជ័រជាក្សត្រទាំង ពីរវង្សគឺ នរោត្តម និង ស៊ីសុវត្ថិ ។ បន្ទាប់ពីបាន ពិនិត្យខាងលើនេះហើយក៏បានព្រមព្រៀងគ្នា សម្រេចយកទ្រង់នរោត្តម សីហនុ កាលនោះ នៅ ក្មេងមានតម្រិះវិជ្ជា ហើយទ្រង់ក៏ជាព្រះរាជបុត្រ របស់ព្រះអង្គនរោត្តម សុរាម្រិត និងព្រះអង្គមា ស់ស្ត្រីស៊ីសុវត្ថិ កុសុមៈ ។ ម្យ៉ាងទេត្រទាំងអស់ គ្នាយល់ថា ព្រះអង្គម្ចាស់ស្ត្រីកុសុមៈដែលជារាជ បុត្រីច្បងនៃព្រះបាទស៊ីសុវត្ថិមុនីវង្សពុំអាចស្នង រាជបានត្បិតទ្រង់ជាភេទស្ត្រីដែលច្បាប់ប្រពៃណី រាជបល្ល័ង្គខ្មែរមិនអនុញ្ញាតិឱ្យសោយរាជ្យ ។ អាស្រ័យហេតុនេះហើយបានជាចាប់ពីនេះមក គេសង្កេតឃើញក្រុមលោក ស៊ីន ង៉ុកថាន់ តែង បានចុះជួបជុំគ្នានៅដំណាក់ព្រះអង្គម្ចាស់សុទ្ធារស និងដំណាក់ព្រះអង្គម្ចាស់សុរាម្រិត ។ ត្រង់នេះ ហើយដែលព្រះអង្គម្ចាស់ស្ត្រី កុសុមៈ ដែលជារាជ មាតានៃនរោត្តមសីហនុមានព្រះទ័យសេចក្តីរីក រាយជាងគេ ព្រោះបានកូនសោយរាជ្យជំនួស ហើយ ទ្រង់បានសន្យាជាមួយនឹងក្រុមលោក ស៊ីន ង៉ុកថាន់ ថា ទ្រង់នឹងខំព្យាយាមគ្រប់មធ្យោបាយ ដើម្បី អប់រំកូនឱ្យទៅជាស្ដេចមួយអង្គទ្រទ្រង់ទសុពិធ រាជធម៌ និងជួយគាំទ្រចលនាតស៊ូអ្នកជាតិនិយម ទល់នឹងបារាំង ដើម្បីទាមទារយកឯករាជ្យ ។

ចំណែកឯក្រុមអ្នកជាតិនិយមវិញ ជាពិសេស គឺលោក ស៊ីន ង៉ុកថាន់ ផ្ទាល់បានសន្យាអះអាង ពទៅលេខក្រោយ

NEW ENGLAND INSTITUTE OF HVAC, INC. ម៉ាស៊ីនកំដៅ, ម៉ាស៊ីនក្រជាក់ និងចូរទឹកកក

ថ្នាក់ព្រួនពេលថ្ងៃ និងពេលល្ងាច និងផ្ញើមឆាប់១នេះ

បំពេញការ សិក្សានៅ HVAC ពីសិក្សា តែយោះពេល ១៣សចា្តូបាំ

- GI Bill Education Benefits Approved
- Section 30 Approved



• ជ្ជល់សម្ភារៈឱ្យ

NATE Certifications (ATE EPA Testing, CEU's, OSHA, and Financing Available to those who qualify

• ថ្នាក់ព្យេនសិស្សតិច

តីជាប្រភពសម្រាប់ឋាមពលបៃតង

• សិក្សាដោយពិសោចន៍ថ្នាល់ដៃ • ជួយកេកាវងារធ្វើ

Call for details: 978.735.4979

240 Smith St., Lowell, MA 01851 www.newenglandhvac.com

MARCOTTE LAW FIRM

ក្រុមហ៊ុនមេបាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET LOWELL, MASSACHUSETTS (978) 458-1229

- សេចក្តីក្រោះថ្នាក់ដល់រួបរាងកាយ
- •ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- •បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- •ច្បាច់គ្រួសារ នឹងលែងប្តីប្រពន្ធ
- •បើកបរធៅពេលស្រីវីង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើចរាចរណ៍
 - Personal Injury
 - Disability
 - •Sex & Drug Crimes, OUI •Work Accidents

- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន
- Family Law & Divorce
- Traffic Accidents

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរលោកអ្នកអាចយៅទូសើព្ទ មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ

(978) 458-1229

www.marcottelawfirm.com

តមគន់ព័រស្នើ 🧿 ប្រ្តីវិដេន ធ្វើបុណ្យបញ្ចុះសីមា...

តាំងតែពីទិញ្ចដីសាលារឿនដែលបោះបង់ចោល ក្នុងតម្លៃថោកយកមកជួសជុល ក៏សាងរហូតបាន ក្លាយជាទីសក្ការះដ៏សមរម្យ រួចហើយសម្ភោធ បាននាថ្ងៃនេះ ។

Buddhist Centerof New England.Inc 252 Public Street Providence, RI 02905

Phone: (401)454 4633

២-ចាតុកម្មពិភពលោកបេស់ តណបក្សសង្គ្រោះជាតិ :

គណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានសម្រេចធ្វើសេចក្តី អរញ្ជើញសមាជិក សមាជិកា និងអ្នកស្នេហាយតិ្តធមិ ឱ្យចូលរួមមហាបាតុកម្មដ៏ធំមួយនៅកន្លែងសំខាន់១ នៃក្រុងនយោបាយជុំវិញ សកលលោកនៅថ្ងៃតែ មួយ គឺថ្ងៃ១២ កក្កដា២០១៣ ដើម្បីសុំឱ្យប្រទេស មហាអំណាចជួយឱ្យមានការបោះឆ្នោតយុត្តិធម៌ និងស្មើភាពគ្នានៅប្រទេសកម្ពុជា ។ គណបក្ស សង្គ្រោះជាតិវិះគុណថា រដ្ឋាភិបាលគ្រប់គ្រង គ.ជ.ប សភាជាតិ ដើម្បីបន្លំក្នុងការបោះឆ្នោត និងរំលោភសិទ្ធបក្សប្រឆាំង" ។

កន្លែងថ្វើបាតុកម្ម :

រដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនពោន : នៅទល់មុខសេត ริยาร 9500 Pennsylvania Ave. NW Washington DC 20500

នៅម៉ាសាឈ្លាំសត: 11 Keaney square Lowell, MA 01852 ការិយាល័យព្រឹទ្ធសមាជិក នីពី សុងគ្នាស

នៅរដ្ឋវ៉ាស៊ីនពោនៈ Capitol(Olympia) 416 Sid Snyder Ave.SW Olympia, WA

នៅប្រទេសបារាំង "ថ្ងៃទី១៣កក្កដា" Esplanade du Trocadero a Paris ឬលានស៊េរី ភាពត្រួកាដេរ៉ូ

៣_ឡូវែល ស្ត្រីខ្មែរលង់ទឹកស្លាប់: ស្ត្រីខ្មែរ ជាចុងភៅអាយុ៥៨ឆ្នាំ ឈ្មោះ ហាក់ សុផល បានរងគ្រោះថ្នាក់ដោយលង់ទឹកស្លាប់

កាលពីថ្ងៃទី២ កក្កដា ២០១៣នេះ នៅ White Mountain គ្រាដែលស្ត្រីនោះធ្វើដំណើរកំសាន្ត សំរាកកាយនៅទីនោះ ជាមួយក្រុមគ្រួសារ និងមិត្ត ភ័ក្ត្រជាច្រើន ។ សាក្សីផ្គាល់ភ្នែកម្នាក់និយាយថា ីអ្នកស្រី សុផល កំពុងឈរថតរូបលើផ្ទាំងថ្មជា

មួយស្ត្រីជាមិត្តម្នាក់ឡេត ដែលនៅពីក្រោយខ្នង មានជ្រោះដែលមានទឹកហូរខ្លាំង ដោយទើបមាន ភ្លេងរួច... សុផល បានរអិលជើងលើថ្ម ហើយទាញ ទាំងមិត្តនារីខ្លួនធ្លាក់ពីលើថ្មទៅក្នុងជ្រោះជាមួយ ផង ជាសំណាងល្អរបស់មិត្តនាវិនាងបានចាប់តោង មែកឈើមួយជាប់រង់ចាំជំនួយ វីឯ សុផល ធ្លាក់លិច ទៅក្នុងទឹកតូចទៅបាត់ទៅរកឃើញបន្តិចមកដោយ ក្រុមជំនួយនៅប្រមាន២ម៉ាយខាងក្រោមកន្លែង កើតហេតុតែ សុផល បានផុតដង្ហើមបាត់ទៅ ហើយ" ក្រោមសម្លេងស្រែកយំយ៉ាងសោកស្ដាយ ពីកូនស្រីចៅ២រូប និងមិត្តរួមដំណើរ ។ សពអ្នកស្រី ហាក់ សុផល បានត្រូវយកទៅធ្វើបុណ្យនៅវត្ត ត្រៃរតនារាម ហើយបូជានៅឈាបណង្ឋានផ្លូវ Henry Clay, Merrymack, NH ថ្ងៃទី៨កក្កដា បន្ទាប់មក ។

> ទូរស័ព្ទទាក់ទងដើម្បី: ព័ត៌មានបន្ថែម (ह्याद) ह्या ह्रह्म

លាសវាយការណ៍ពីបរិស្ថាននៅកម្ពុជា

ប្រអប់ទី ៧ : ក្រុមហ៊ុន Colexim-ក្រុមហ៊ុនសម្បទានតំរូរបស់ប្រទេសកម្ពុជា

ិចំណុចមានតម្លៃបំផុតគឺ យើងនឹងអាចក្លាយជាក្រុមហ៊ុនគំរួ... ក្រុមហ៊ុន Colexim អាចជាក្រុមហ៊ុនតំរូប្រសើរបំផុតសម្រាប់រាល់ ក្រុមហ៊ុនសម្បទានទាំងអស់ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ហើយបន្ទាប់មក យើងសង្ឃឹមថា ពួកគេនឹងព្យាយាមអស់ពីល់១ភាពធ្វើតាមក្រុមហ៊ុន

ក្រុមហ៊ុន Colexim គ្រប់គ្រងសម្បទានឈើ ១៤៧,១៨៧ ហិកតា ដែលគ្របដណ្តប់ភាគខាងលិចតំបន់ព្រៃឡង់ ។ ម្ចាស់ ក្រុមហ៊ុន គឺក្រុមហ៊ុនជប៉ុនឈ្មោះ Okada សេដ្ឋីកម្ពុជាឈ្មោះ ឧកញ៉ា សូសុវណ្ណ ^{១៧៩}និងរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ^{១៧៦} ។ ក្រុមហ៊ុន Colexim មានកំណត់ត្រាដែលបានកត់ត្រាទុកយ៉ាងល្អពីការកាប់ឈើខុសច្បាប់ និងការប្រើហិស្បាប្រឆាំងប្រជាជនក្នុងមូលដ្ឋាន^{១៧៧} ។ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៧ អ្នកយាមរបស់ខ្លួនម្នាក់បានសម្លាប់អ្នកយកជីវ ដែលព្យាយាមបញ្ឈប់ ក្រុមហ៊ុន Colexim ពីការកាប់ដើមច្បោះរបស់អ្នកភូមិ^{១ការ} ។

ការអង្កេតស្រាវជ្រាវរបស់ Global Witness ក្នុងអំឡុង ឆ្នាំ ២០០៣ និងឆ្នាំ ២០០៤ បានរកឃើញថាការកាប់រំលំ និងការ ដុតដោយខុសច្បាប់ បានបំផ្លិចបំផ្លាញព្រៃឈើយ៉ាងហោចណាស់ 9,000 ហិកតាជុំវិញមូលដ្ឋានកាប់ឈើជំរុំលេខ ៩៩ របស់ក្រុមហ៊ុន Colexim ក្នុងឃុំមានឬទ្ធិ ។ អាជីវកម្មកសិកម្ម គឺការទិញដី និងការ ដាំសណ្ដែកស្យែង និងដំណាំផ្សេងឡេត ។ អ្នកស្រុកក្នុងតំបន់បាន ចោទអ្នកម៉ៅការរបស់ក្រុមហ៊ុន Colexim ឈ្មោះ ចេង សាវ៉ាត់^{១៧} និង ស្វាយ សាវ៉ាត់^{១៨០} ពីការសម្របសម្រួលការកាប់ឈើ និងលក់ដី ដោយមានការឃុចឃិតពីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងមន្ត្រីឃុំ " ។

ក្នុងខែមិថុនាឆ្នាំ២០០៥ទីប្រឹក្សាដែលបានជួលដោយធនាគារ ពិភពលោក ដើម្បីធ្វើការពិនិត្យលើផែនការគ្រប់គ្រងព្រៃឈើប្រកប ដោយចេរភាព និងការវាយតម្លៃផលប៉ះពាល់បរិស្ថាន និងសង្គម របស់សម្បទានិកបានធ្វើការអង្កេតស្រាវជ្រាវតាមអាកាសនូវតំបន់ ដូចគ្នា និងបានធ្វើកំណត់សំតាល់ដូចខាងក្រោម :

"ការដណ្ដើមយកដី ការកែច្នៃព្រៃឈើ : ជាក់ស្ដែងព្រៃឈើ ទាំងអស់ ដែលត្រូវបានប្រមូលផលដោយ (ក្រុមហ៊ុន Colexim) ពី ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដល់ឆ្នាំ ២០០០ (ប្រមាណ ១៨,៨០០ហិកតា) ឥឡូវនេះ ត្រូវបានខែាន ទន្ទាន កែច្នៃ ទ្រង់ទ្រាយធំរួចជាស្រេច ឬប្រហែល ជានឹងត្រូវឈូសសំអាត ។

គួរឱ្យចម្លែកដែលក្រុមហ៊ុន Colexim មិនដឹងពីការបំផ្លិច-បំផ្លាញនេះ ។ ប្រសិនបើក្រុមហ៊ុនមិនទទួលខុសត្រូវដោយផ្ទាល់នោះ ការធ្វេសប្រហែសរបស់ខ្លួន គឺជាមូលដ្ឋានគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការ លុបចោលកិច្ចសន្យាសម្បទានរបស់ខ្លួន ។

ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦. Global Witness បានបង្កើតការស្រាវជ្រាវជាថ្មីទៅលើការកាប់ឈើខុសច្បាប់ក្នុង សម្បទានរបស់ក្រុមហ៊ុន Colexim ។ ប្រជាជនក្នុងមូលដ្ឋានបានផ្តល់ ឱ្យនូវរឿងរ៉ាវលំអិតពីកាប់ឈើយកជីរខុសច្បាប់ដែលពួកគេអះអាង ថាត្រូវបានសម្របសម្រួលដោយអ្នកម៉ៅការរបស់ក្រុមហ៊ុន Colexim ឈ្មោះស្វាយសាវ៉ាត់ន្យេកសុខណៃ^{១៤៣}និងមិនវ៉ាន់ថៃ^{១៤៤}រួមជាមួយ នឹង សេង កុកហ៊ាង ។ នៅពេលកាប់ ពួកគេបានអះអាងថា ឈើកំពុង ត្រូវបានដឹកជញ្ជូនពីសម្បទានទៅកាន់រោងចក្ររបស់ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ក្នុងទីរឹង^{១៤៩} ។ បុគ្គលិកនៅរោងចក្រក្ការ បន្ទះអ៊ែល ដារាំ ជិតកំពង់ថ្មបានប្រាប់ Global Witness ក្នុង ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៥ ថា ពួកគេក៏បានទទួលឈើពីជំរុំលេខ ៩៩ របស់ក្រុមហ៊ុន Colexim ផងដែរ^{១៨៦} ។

Global Witness បានបង្កើតការអង្កេតស្រាវជ្រាវតាម អាកាសពីតំបន់ជំរុំលេខ ៩៩ ក្នុងខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦ ហើយបានរក ឃើញថា អ្វីដែលគឺជាការឈូសសំអាតទ្រង់ទ្រាយតូចក្នុងព្រៃ បាន លាតសន្ធឹងទៅកាន់វ៉ាលរាបទទេស្អាតប្រមាណ ៥,០០០-៦,០០០

ក្នុងខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦. Global Witness បានទទូល អនុស្សារណៈរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ផ្ទៃក្នុងដែលបានសរសេរសម្រាប់ ចាន់ សារុន ដែលពាក់ព័ន្ធ ចំណុលជំពាក់ដោយក្រុមហ៊ុន Colexim ចំពោះធនាគារ Union Commercial Bank និងម្ចាស់បំណុលផ្សេងទៀត ។ អនុស្សារណៈ

នេះសំដៅទៅលើផែនការព្រឹទ្ធសមាជិក កណបក្សប្រជាជននិងសេដ្ឋីលីយ៉ុងផាត់ ដើម្បីទិញដីមួយចំនួនរបស់ក្រុមហ៊ុន

ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ Global Witness បានសរសេរទៅកាន់ ळ ट्यंधवानं सिंधींस्वाननं सिंसी ពាក់ព័ន្ធជាផ្នែកមួយរបស់សម្បទានឈើ របស់ក្រុមហ៊ុន Colexim ក្នុងព្រៃឡង់ មែនដែរ ឬទេ ។ នៅពេលបោះពុម្ព ផ្សាយរបាយការណ៍នេះ លី យ៉ុងជាត់ មិនបានធ្វើយកបនៅឡើយទេ ។

ីក្នុងការឆ្លើយតបទៅកាន់ការអះអាងពីការកាប់ឈើខុសច្បាប់ ទ្រង់ទ្រាយផ់ចម្ងាយ ៥-១០ ខាងក្រៅតំបន់ចំការកៅស៊ូ : ក្នុងករណី នេះ ដោយយោងតាមរដ្ឋបាលព្រៃលើក្នុងតំបន់ដែលប្រយុទ្ធប្រឆាំង បទល្មើសព្រៃឈើ ការរំលោកទ្រង់ទ្រាយតូច (ការកាប់ដោយសម្ងាត់ ការអាវឈើ និងការដឹកជញ្ជូនដោយរទេះគោ ឬរទេះសេះ) អាចកើត ឡើងម្តងម្កាលក្នុងតំបន់ព្រៃឈើ ។ ការរបំពានទាំងនេះ ត្រូវបានធ្វើ ឡើងដោយប្រជាជនដែលរស់នៅក្នុង និងក្បែរព្រៃឈើ ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ ការចិញ្ចឹមជីវិតរបស់ពួកគេ ជាពិសេសក្នុងអំឡុងពេលរាំងស្ងួត និង ដើម្បីប្រើប្រាស់ផលិតផលឈើសម្រាប់ការសាងសង់របស់រដ្ឋក្នុង មូលដ្ឋានចាំបាច់ ។ ស្របពេលជាមួយផ្ទានេះដែរ មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចមក ពីរដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងតំបន់ បានពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ ដើម្បីទប់ស្កាត់ និងប្រយុទ្ធប្រឆាំងបទល្មើសព្រៃឈើជាបន្តបន្ទាប់ ។" ចាន់ សារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ បាននិយាយ ។

អ្នកផ្គត់ផ្គង់ឈើឱ្យប្រតិបត្តិការរបស់ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ក្នុងទីរឹង រួមមានក្រុមសំខាន់១បី :

- ក្រុមបុគ្គលិកទទួលប្រាក់ខែតូចមួយដែលធ្វើការឱ្យ សេង កុក-ហ៊ាង ដែលគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិការកាប់ឈើ ។ បុគ្គលិកម្នាក់១ ទាំងនេះ បានទទួលប្រាក់ខែមូលដ្ឋានរហូតដល់ US\$២២០ ក្នុង
- ក្រុមកាប់ឈើពេញម៉ោងដែលបានបង់ប្រាក់ US\$១៥-US\$២៥ សម្រាប់ការកាប់ឈើមួយម៉ែត្រគីប ។ សេង កុកហ៊ាង បានផ្តល់ ឱ្យកម្មករទាំងនេះនូវឧបករណ៍កាប់ និងការការពារ ហើយបញ្ជូន

យានយន្តផ្ទាល់របស់ខ្លួន ដើម្បីប្រមូលលើពីតំបន់កាប់ ។ ក្នុង ឆ្នាំ ២០០៥ ភាព់ប្រើប្រាស់ឡានចំនួនប្រាំសម្រាប់ភោលបំណង

ពាណិជ្ជករឈើដែលផ្គត់ផ្គង់ឱ្យរោងចក្រដោយឥតជាប់កិច្ច សន្យា ។ ពាណិជ្ជការទាំងនេះ ទទួលខុសត្រូវស្វែងរកឧបករណ៍ ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេ ហើយបង់ឱ្យមន្ត្រីពុករលួយ ។ ពួកគេមិន អាចពឹងផ្នែកលើជំនួយរបស់ សេង កុកហ៊ាង ឡើយ ប្រសិនបើ ពួកគេជួបប្រទះការពិបាក ។ម៉្យាងវិញឡេតក្រុមហ៊ុនសេងតាង បានបង់ពួកគេថ្លៃជាងក្នុងមួយម៉ែត្រគីប ចំពោះឈើកែថ្នៃដែល បានផ្តល់ឱ្យរោងចក្រ ។ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ បានចំណាយឱ្យអ្នកផ្គត់ ផ្គង់ប្រភេទនេះ ប្រមាណ US\$១៥០ ក្នុងមួយម៉ែត្រគីបចំពោះ ឈើលេខ និង US\$៧៥-US\$១០០ សម្រាប់កម្រិតលេខ ॥ ។ ពាណិជ្ជករឈើទាំងនេះ ជាធម្មតាប្រើប្រាស់ឡានកូរ៉េតូចៗ ឬ ជួលរទេះតោ (មួយៗអាចដឹកបាន ១-១.២៥ម") ដើម្បីដឹក ឈើទៅកាន់រោងចក្រ^{១៤២} ។

កម្មករដែលធ្វើការឱ្យពាណិជ្ជករឈើស្ថិតនៅខាងក្រោមស្ថានភាព តាមហំនានុក្រម ។ ភាគច្រើនមកក្នុងហំនះជាកម្មករចំណាកស្រុកមក ពីតំបន់ផ្សេងជូនកាលរស់នៅក្នុងព្រៃជាច្រើនសប្តហ៍នៅពេលប្រតិបត្តិការ កាប់ឈើ ។ អ្នកកាប់ឈើ ដែលបានសម្ភាសន៍ដោយ Global Witness ក្នុងខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥ បាននិយាយថា និយោជករបស់ពួកគេ កងរាជ អាវុធហត្ថដែលផ្គត់ផ្គង់ឈើឱ្យ សេង កុកហ៊ាង បានចំណាយឱ្យពួកគេ US\$៣០-US\$៥០ ក្នុងម្នាក់សម្រាប់មួយខែដោយផ្នែកតាមចំនួនឈើ ដែលពួកគេបានកាប់ និងកែថ្ងៃ^{9dm} ។



ការដូតព្រៃ - សមុទ្រានរបស់ក្រុមហ៊ុន Colexim ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០០



ការកាប់ដើមឈើយកជ័រទៅថាកំណាត់ក្ការ ចម្ងាយប៉ុន្មានពីឲ្យថែត្រកាតខាបត្បូងព្រីដែនចំពារកៅស៊ូទីថៃ នៃ ពុលា ឆ្នាំ ២០០៣ រូបចុខ : សៀវភៅបញ្ជាទិញរបស់អ្នកកាប់ឈើនៅតំបន់កាប់ឈើខាងក្រៅព្រំដែនចំការ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥

តនៅលេខក្រោយ

ឌី មែនមនុង ខេស៊ី The Cambodia Daily

ជំណី១ម្រែសំរួលពីនាសាអច់គ្លេស

सब्धरा । स्वाप्त विष्य के स्वति स्वाप्त स्वति स्

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ច័ន្ទ ទី០៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៣

លោក សម ឡើ សន្យាទិលមកកម្ពុខាទិញ នៅមុនពេលចោះឆ្លោក

Colin Meyn និងបុបា្ជ ខេមបូខា ដេលី

លោក សម រង្ស៊ី ប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះ ជាតិដែលបានភ្យេសខ្លួនចេញពីប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងឆ្នាំ២០០៩ មុនពេលត្រូវបានផ្តន្ទាទោសកំបាំង មុខដាក់លពន្ធនាគាររយៈពេល១១ឆ្នាំនោះ បាន សន្យាកាលពីថ្ងៃសៅរ៍ថា លោកនឹងវិលត្រឡប់ មកប្រទេសកម្ពុជាវិញមុនការបោះឆ្នោតជាតិនៅ ថ្ងៃទី២៨ ខែកក្កដា ខាងមុខនេះ ។

មេដឹកនាំគណបក្សប្រឆាំងរូបនេះធ្លាប់បាន
អះអាងថា ខ្លួននឹងវិលត្រឡប់មកកាន់ប្រទេស
កម្ពុជាវិញ តែនៅពេលណាមានការលើកលែង
បទចោទប្រកាន់លើរូបលោកដែលរួមមានទាំង
បទញុះញង់បំផ្លិចបំផ្លាញទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ
និងផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានមិនពិត និងមានការអនុញ្ហាតឱ្យលោកចូលរួមដោយសេរីក្នុងការបោះ
ឆ្នោតនាពេលខាងនេះប៉ុណ្ណោះ ។

លោក សម រង្ស៊ី មានប្រសាសន៍តាមរយៈ
វីដេអូមួយដែលត្រូវបានបង្ហោះលើទំព័រហ្វេស
ប៊ុករបស់លោកថា "ខ្ញុំមានកិត្តិយស និងក្តីសោម
នស្សរីករាយសូមជូនដំណឹងប្រាប់ជនរួមជាតិ
កម្ពុជាជាទីនីករលឹកថា ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ទៅប្រទេស
កម្ពុជាវិញ ។ ខ្ញុំនឹងទៅដល់មាតុភូមិវិញមុនការ
បោះឆ្នោតនៅថ្ងៃទី ២៨ ខែកក្កុដា ឆ្នាំ២០១៣ ។

អង្គុយនៅទល់មុខទង់ជាតិកម្ពុជាក្បែរទង់ តណបក្សសង្គ្រោះជាតិលោក សំម៉ឺ រង្ស៊ី មិនបាន ប្រាប់ពីមូលហេតុដែលធ្វើឱ្យលោកហ៊ានត្រឡប់ មកប្រទេសកម្ពុជាវិញទេ ។

លោក សម រង្ស៊ី បានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំហ៊ានបូជាជីវិតរបស់ខ្ញុំ ដើម្បីបុព្វហេតុជាតិ ។ ខ្ញុំ ហ៊ានស្លាប់ដើម្បីសង្គ្រោះជាតិពីការបំផ្លិចបំផ្លាញ"។

នៅពេលទាក់ទងកាលពីពេលម្សិលមិញ លោក សម រង្ស៊ី បានបដិសេធមិនផ្តល់សេចក្តី លម្អិតបន្ថែមថា តើលោកនឹងវិលត្រឡប់មកវិញ នៅពេលណាឱ្យពិតប្រាកដ ថាតើលោកនឹងចូល ក្នុងទឹកដីកម្ពុជាដោយវិធីណា ឬថាតើលោកបាន ឈានដល់កិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយជាមួយរដ្ឋា ភិបាលស្តីពីការវិលត្រឡប់មកវិញនេះ ឬយ៉ាង ណាទេ ។

អាជ្ញាធរនៅក្នុងជួរកងកម្លាំងនគរបាលកម្ពុជា បានឱ្យដឹងកាលពីម្សិលមិញថា ប្រសិនបើលោក សម រង្ស៊ី វិលត្រឡប់មកវិញ ពួកគេមានភារកិច្ច អនុវត្តលើសេចក្តីសម្រេចៗរបស់តុលាការនោះ គឺ ការបញ្ជូនរូបលោកចូលធនាគារ ។

លោក ត្បេត ច័ន្ទថារិទ្ធ អ្នកនាំពាក្យនគរ បាលជាតិបានមានប្រសាសន៍ថា និយាយជាទូទៅ នៅពេលឧក្រិដ្ឋជនឈានជើងចូលក្នុងប្រទេស ពួកគេត្រូវតែអនុវត្តទោសតាមសេចក្តីបង្គាប់របស់ តុលាការ ។ ខ្ញុំគឺជាអ្នកអនុវត្តវច្បាប់ ដូច្នេះខ្ញុំមិន អាចនិយាយអ្វីឱ្យលើសនេះទេ"។

ឧត្តមសេនីយ៍ឯក ខ្សេវ សុភ័ព អ្នកនាំពាក្យ ក្រសួងមហាផ្ទៃបានឱ្យដឹងថា លោក សម រង្ស៊ី នឹង ទទួលទោសតាមច្បាប់ដែលបានកំណត់ឱ្យលោក ជាប់ពន្ធនាគាររយៈជាងមួយទសវត្សរ៍ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំមិនអាច និយាយចំៗទេ ប៉ុន្តែអ្នកត្រូវយល់ថា ប្រទេសកម្ពុជា ស្ថិតនៅក្រោមរដ្ឋធម្មនុញ្ញឆ្នាំ១៩៩៣ ហើយរាល់ អនុក្រិត្យ ឬច្បាប់ គឺនៅតែស្ថិតនៅជាធរមាន"។

ដើមឡើយលោក សម រង្ស៊ី ត្រូវបានផ្តន្ទា ទោសដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេលពីរឆ្នាំ កាលពីខែ មករា ឆ្នាំ២០១០ ពីបទពាក់ព័ន្ធក្នុងការដកបង្គោល ព្រំដែននៅតាមបណ្ដោយព្រំដែនវៀតណាម ។ ក្នុង ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ លោកត្រូវបានផ្តន្ទាទោសដាក់ ពន្ធនាគាររយៈពេល១០ឆ្នាំ បន្ថែមទៀតពីបទក្លែង បន្លំឯកសារ និងផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានមិនពិតពាក់ ព័ន្ធនឹងផែនទីដែលលោកបានបង្ហោះតាមប្រព័ន្ធ អ៊ីនធើណេត ដើម្បីគាំទ្រអំណះអំណាងរបស់លោក ដែលថា វៀតណាមបានទទ្រានចូលទឹកដីកម្ពុជា ។ ក្រោយមកទោសជាប់ពន្ធនាគារសរុបរបស់លោក សម រង្ស៊ី ត្រូវបានសាលាឧទ្ធរណ៍បន្ថយមកនៅ ត្រឹមរយៈពេល១១ឆ្នាំ ។

ខណៈលោក សម រង្ស៊ី នៅតែបន្តប្រកាន់ ជំហរចាស់របស់លោកថា បទចោទប្រកាន់លើ រូបលោកមានហេតុផលនយោបាយនោះ លោក ផៃ ស៊ីផាន អ្នកនាំពាក្យទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី បានលើកឡើងកាលពីម្សិលមិញថា រដ្ឋាភិបាល របស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន គឺ មិនប្រឆាំង នឹងលោក សម រង្ស៊ី ទាល់តែសោះ ។

លោក ផៃ ស៊ីផាន បានមានប្រសាសន៍ថា
"ដូចដែលសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីបានលើកឡើង
ក្នុងវេទិកាសាធារណៈរួចមកហើយថា លោក សម
រង្ស៊ី ខ្លួនឯងបានសម្រេចចិត្តចាកចេញដោយ
ស្ម័គ្រចិត្ត ហើយមានតែគាត់ប៉ុណ្ណោះ ទើបអាច
សម្រេចចិត្តថា តើត្រូវវិលត្រឡប់មកវិញ ឬអត់"។

លោកបានបន្ថែមថា "រដ្ឋាភិបាលមិនប្រឆាំង នឹងលោក សម រង្ស៊ី សោះឡើយ ។ ប៉ុន្តែកាតព្វកិច្ច របស់លោក សម រង្ស៊ី "ក្នុងការអនុវត្តទោសជាប់ ពន្ធនាគាររបស់ខ្លួន" គឺជារឿងមួយផ្សេងទៀត មិន ពាក់ព័ន្ធនឹងរដ្ឋាភិបាលទេ" ។

នេះមិនមែនជាលើកទី១ទេ ដែលលោក សម រង្ស៊ី បានសន្យាថា នឹងត្រឡប់មកប្រទេសកម្ពុជា **តទៅទំព័រទី ៧**

SamRainsy Promises Return Before Election

BY COLIN MEYNAND PHORN BOPHA THE CAMBODIA DAILY

Cambodia National RescueParty (CNRP) President SamRainsy, who fled the country in2009 prior to being sentenced inabsentia to 11 years in prison, on Saturday promised to return toCambodia before the national election on July 28. The longtime opposition leader has previously said he would come back to Cambodia only if he was allowed to participate in a free and fair election process.

"I am honored and happy to tellmy much-missed, distinguishedfellow Cambodians that I will becoming back to Cambodia I willarrive in the motherland by election-day-July 28, 2013," Mr.Rainsy announced in a video postedto his Facebook page.

Seated in front of a Cambodianflag alongside a smaller flag bearingthe rising sun logo of the CNRP, Mr. Rainsy offered noqualifications for his return.

"I dare to sacrifice my life for the sake of the nation. I dare to die torescue the nation from destruction,"he said in the recording.

Contacted yesterday, Mr.Rainsy declined to give furtherdetails about when exactly hewould return or how he mightenter the country.

Authorities within Cambodia'spolice forces said yesterday that ifMr. Rainsy returns, they are obliged to implement previous decisions by the courts that would see the opposition leader placedbehind bars.

"Generally speaking, when Criminals enter the country, they have tobe sentenced in accordance withthe court," saidlieutenant GeneralKirthChantharith, spokesman for the national police. "I am a lawenforcer, so I cannot say morethan this," he added.

Lieutenant General KhieuSopheak, spokesman for theMinistry of Interior, said that Mr.Rainsywould be treated in accordancewith the same laws underwhich he was sentenced to morethan a decade in prison.

"I cannot speak directly, butyou need to understand that [the]state of Cambodia is under [the]Constitution of 1993, and everydecree or law under these conditionsstill remains," he said.

Mr. Rainsy was first handed atwo year prisonsentence in January2010 forcrimes related to the uprootingof demarcation pos1s alongthe Vietnamese border. In September 2010, he was sentenced to anadditional 10 years in prison forcrimes of forging publicdocuments and spreading disinformation in relationto maps he published on theInternet to support his claim that Vietnam has been encroaching on Cambodian land The totality of thesentence was later reducedby theAppeal Courtto 11 years.

While Mr. Rainsy has longheld that the charges against himwere politically motivated, PhaySiphan, spokesman for the Councilof Ministers, said yesterday that Prime Minister Hun Sen's government had "no opposition to Sam Rainsy at all."

"As the prime minister already mentioned in a public forum, Sam Rainsy himself decided to leavevoluntarily, and only he can decideto come back," Mr. Siphansaid"The government has no opposition to Sam Rainsy at all. But Sam Rainsy's obligation [to servehis prison time] is another issuenot related to the government, "he added. Continued on page 11

លោក ម៉ីម សុណច់ដុំ ប្រកាស កាំច្រកណបក្ស សម្រោះខាតិពេញនំហិចមុខការបោះឆ្នោត

អូន ភាព ខេមបូឌ្យា ដេលី

លោក ម៉ម សូណង់ដូ បានមានប្រសាសន៍ ថា "ខ្ញុំគាំទ្រគណបក្សសង្គ្រោះជាតិស្របតាម សេចក្តីសម្រេចរួមរបស់សមាជិកខ្ញុំដែលព្រម ព្រៅ្រង់គ្នាបោះឆ្នោតគាំទ្រគណបក្សនេះ"។ លោក បានមានប្រសាសន៍ថា លោកមិនបានចូលរួម ពាក់ព័ន្ធក្នុងយុទ្ធនាការឃោសនារបស់គណបក្ស នយោបាយគណបក្សទេ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍បន្តថា "គ្រាន់តែ ខ្ញុំគាំទ្រកលបក្សមួយមិនគាំទ្រកលបក្សមួយទៀត មិនមានន័យថា ខ្ញុំបានចូលរួមក្នុងឆាកនយោបាយ ទេ ។ ខ្ញុំនឹងនៅតែជាម្ចាស់ឯករាជ្យនៃស្ថានីយ៍ វិទ្យុ និងសមាគមអ្នកប្រជាធិបតេយ្យរបស់ខ្ញុំមិន ថា គណបក្សណាឈ្នះឆ្នោតនោះទេ "។ លោក ម៉ម សូណង់ដូ បានបកស្រាយអំពី សេចក្តីសម្រេចរបស់លោក និងសមាគមលោក ថា ជាភារកិច្ចអ្នកស្នេហាជាតិ ហើយលោកបាន ជំរុញឱ្យប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជាចូលរួមបោះឆ្នោតជា មួយលោក ដើម្បីគ្រប់គ្រងអំណាចរបស់គណបក្ស ប្រជាជនកម្ពុជា ប្រសិនបើមិនអាចបញ្ចប់ការកាន់ អំណាចរបស់គណបក្សនេះបានទេនោះ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំសូមអំពាវ នាវដល់ប្រជាពលរដ្ឋទាំងអស់ឱ្យគាំទ្រ "គណបក្ស សង្គ្រោះជាតិ" ដើម្បីយើងកាត់បន្ថយអំណាច របស់គណបក្សកាន់អំណាចបញ្ឈប់ការរំលោភ បំពានសិទ្ធិមនុស្ស និងបញ្ចប់ការបណ្ដេញចេញ ដោយសារការផ្ដល់ដីសម្បទានយ៉ាងច្រើនឱ្យទៅ ក្រុមហ៊ុនវៀតណាម" ៕

ការប្រារព្ធខ្លួបនៃការចុះប្រាសាទព្រះវិហារក្នុងបញ្ជី បតិកភណ្ឌពិភពលោកពាក់ព័ន្ធនិ៍ងនយោបាយ

ហ៊ុល វស្ជី ខេមបុខា ដេលី

ប្រជាពលរដ្ឋរាប់ពាន់នាក់មានទាំងនិស្សិត កម្មករ កម្មការិនីកាត់ដេរ ទាហាន និងមន្ត្រី រាជការ បាននាំគ្នាចូលទៅណែនណាន់តាន់តាប់ ក្នុងបរិវេណពហុកីឡាដ្ឋានជាតិអូឡាំពិក កាលពី ម្សិលមិញ ដើម្បីប្រារព្ធខូប៥ឆ្នាំនៃការចុះ ប្រាសាទព្រះវិហារក្នុងបញ្ជីបតិកភណ្ឌពិភព លោករបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ។

ដោយនៅតែប៉ុន្មានសប្តហ៍ទៀតដល់ថ្ងៃ បោះឆ្នោតជាតិនាថ្ងៃទី២៨ ខែកក្កដា នោះ ព្រឹត្តិការណ៍កាលពីម្សិលមិញនេះបានក្លាយជា ឆាកនយោបាយដោយមានមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលឥត អៀនខ្មាសមួយចំនួនឆ្លៀតឱកាសនេះ ទាញយក ការគាំទ្របន្ថែមទៀត សម្រាប់លោកនាយករដ្ឋ មន្ត្រី ហ៊ុន សែន ។

ដោយត្រូវបានចុះក្នុងបញ្ជីបតិកភណ្ឌពិភព លោកជាផ្លូវការកាលពីថ្ងៃទី៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៨ ប្រាសាទសង់តាំងពីទសវត្សរ៍ទី១១ នេះ បានក្លាយជាចំណុចក្ដៅនាំឱ្យមានភាពតានតឹង ជាមួយប្រទេសថៃក្បែរខាង ។ ហើយទោះបីជា រដ្ឋាភិបាលក្រុងបាងកកបានបោះបង់ការទាម ទារយកប្រាសាទនេះជាផ្លូវការនៅពេលតុលាការ យុត្តិធម៌អន្តរជាតិបានប្រគល់ប្រាសាទព្រះវិហារ មកឱ្យកម្ពុជាកាលពីឆ្នាំ១៩៦២ក្ដីក៏ការចុះប្រាសាទ ព្រះវិហារក្នុងបញ្ជីបតិកភណ្ឌពិភពលោកកាលពី ឆ្នាំ២០០៨ បានដុតកំហឹងអ្នកជាតិនិយមថៃ ឡើងវិញរហូតបង្កឱ្យមានការប៉ះទង្គិចគ្នាមួយ ប្រាវៗជាច្រើនលើកនៅតាមព្រំដែនបណ្ដាលឱ្យ មានអ្នកបាត់បង់ជីវិតចាប់តាំងពីពេលនោះមក ។

បច្ចុប្បន្នថៃ និងកម្ពុជាកំពុងតតាំងគ្នា ជាថ្មីទៀតនៅឯតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ ពាក់ព័ន្ធនឹងដីទំហ៊ំ៤,៦គីឡូម៉ែត្រក្រឡានៅជាប់ ប្រាសាទនេះ ។

មុនពេលបញ្ចប់ព្រឹត្តិការណ៍កាលពីម្សិល មិញលោកឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី សុខ អាន បាន ធ្វើយុទ្ធនាការគាំទ្រលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីតាម រយៈការលើកឡើងយ៉ាងពិសេស ។

លោក សុខ អាន បានមានប្រសាសន៍ថា "ជយោ! ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ! ព្រះរាជា ណាចក្រអច្ឆវិយៈក្រោមការដឹកនាំរបស់សម្ដេច តេជោ ហ៊ុន សែន "។

លោក ប៉ា សុជាតិវង្ស អភិបាលរាជធានី ភ្នំពេញ ទើបឡើងកាន់តំណែងថ្មី ដែលបាន និពន្ធចម្រៀងមួយបទលើសសរសើរប្រាសាទ ព្រះវិហារក្នុងព្រឹត្តិការណ៍នេះ ក៏បានកោត សរសើរលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីដែរ ។

លោក ប៉ា សុជាតិវង្ស បានមានប្រសាសន៍
ថា ខ្ញុំនឹងបន្តតាំទ្រសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន
សែន ដឹកនាំប្រទេសកម្ពុជា ដើម្បីការអភិវឌ្ឍន៍
យ៉ាងឆាប់រហ័សក្នុងអាណត្តិនេះ និងអាណត្តិ
បន្ទាប់ ។ ខ្ញុំសូមអបអរសាទរ និងសម្ដែងការ
ដឹងគុណសម្ដេច ហ៊ុន សែន ចំពោះការដឹកនាំ
ប្រទេសជាតិប្រកបដោយគតិបណ្ឌិត និងចក្ដុំវិស័យ
ដ៏ភ្លឺថ្នាក្នុងការការការអធិបយ្យេជាតិ ។

ក្នុងចំណោមមន្ត្រីដ៏ទៃទៀតដែលបាន ចូលរួមក្នុងព្រឹត្តិការណ៍កាលពីម្សិលមិញនេះ ដែរ រួមមានលោក ហ៊ុន ម៉ានី កូនប្រុសលោក ហ៊ុន សែន ដែលជាប្រធានចលនាយុវជន របស់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា និងជាបេក្ខជន តំណាងរាស្ត្រនៅមណ្ឌមខេត្តកំពង់ស្ពឺនៅការ បោះឆ្នោតជាតិនាខែនេះផងដែរ ៕

្ម ប្រែសម្រួលដោយ ហម សុផាណ្ណា

តទគន់ពំរះន៍ ៦ សម រង្ស៊ី សន្យាវិលមកកម្ពុជាវិញ...

បន្ទាប់ពីត្រូវបានផ្ដន្ទាទោសក្រោមបទចោទ ប្រកាន់ដែលលោកអះអាងថា មានការលូកដៃ ពីលោក ហ៊ុន សែន ។

លោក សម រង្ស៊ី ក៏បានសម្រេចចិត្តចាក ចេញពីប្រទេសកម្ពុជាអស់រយៈពេលជាងមួយ ឆ្នាំក្នុងឆ្នាំ២០០៩ ប្រឈមនឹងការចោទប្រកាន់ ពីបទបរិហារក្សើលោក ហ៊ុន សែន និងអតីត ប្រធានរដ្ឋសភាជាតិ និងគណបក្សហ៊្វុនស៊ីនប៉ិច គឺព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណឬទ្ធិ ។

ក្នុងខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៥ គឺបន្ទាប់ពីបាន
និរទេសខ្លួនដោយខ្លួនឯងអស់រយៈពេលរាប់ខែ
លោក សម រង្ស៊ី បានសន្យាវិលត្រឡប់មកមាតុ
ភូមិវិញ ក្នុងពេលឆាប់១ ។ នៅខែធ្នូក្នុងឆ្នាំដដែល
នោះ លោកត្រូវបានផ្ដន្ទាទោសកំបាំងមុខដាក់
ពន្ធនាគាររយៈពេល១៤ខែ ពីបទបរិហារកេរ្តិ៍ ។
រយៈពេលបីខែក្រោយមកលោក សម រង្ស៊ី ត្រូវ
ព្រះមហាក្សត្រនវោត្តមសីហនុព្រះរាជទានលើក
លែងទោសបន្ទាប់ពីលោកបានសរសេរលិខិត
សុំទោសជាសាធារណៈជូនចំពោះលោក ហ៊ុន សែន
ផង និងព្រះអង្គម្ចាស់នវោត្តម រណបូទ្ធិ ផង។

ទោះបីជាមានការអំពាវនាវជាច្រើនពីម្ចាស់ ជំនួយអន្តរជាតិសុំឱ្យរដ្ឋាភិបាលអនុញ្ញាតឱ្យលោក សម រង្ស៊ី វិលមកចូលរួមប្រកួតប្រជែងក្នុងការ បោះឆ្នោតក្នុងខែកក្កដាក់ដោយក៏ការអំពាវនាវ នេះមិនបានទទួលផ្លែផ្កាមុនការបោះឆ្នោតជ្រើស តាំងតំណាងរាស្ត្រនេះឡើយ ។

នៅមុនខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១២ លោក សុរិយា ស៊ូបេឌី អ្នកនាំពាក្យពិសេសរបស់ អង្គការសហប្រជាជាតិទទួលបន្ទុកសិទ្ធិមនុស្ស នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាបានរាប់បញ្ចូលការវិល ត្រឡប់របស់លោក សម រង្ស៊ី ទៅក្នុងបញ្ជី អនុសាសន៍ស្តីពីការធ្វើកំណែទម្រង់ដែលចាំបាច់ សម្រាប់ការធ្វើឱ្យការបោះឆ្នោតមានលក្ខណៈ សេរី និងយុត្តិធម៌ ។ ការអំពាវនាវស្រដៀងគ្នា

ប្រមាណ១០%ភាគរយ ដែលលទ្ធផលនេះនឹង មានការកែតម្រូវនៅពេលខាងមុខមុនពេលបោះ ឆ្លោត ។

ដំណឹងទាំងពីរនេះ គឺជា"កាដូ"ដំរឹករាយ

នេះត្រូវបានធ្វើឡើងដោយក្រសួងការរបរទេស សហរដ្ឋអាមេរិក និងសហភាពអឺរ៉ុប ។

នៅក្នុងខែមិថុនា លោក សម រង្ស៊ី ត្រូវ បានរារាំងមិនឱ្យចូលក្នុងប្រទេសថៃដែលការ សម្រេចនេះត្រូវក្រសួងការបរទេសថៃអះអាង ថា ធ្វើឡើងដើម្បីទប់ស្កាត់លោក សម រង្ស៊ី ពី ការ"ប្រើសកម្មភាពនយោបាយ ដើម្បីប្រឆាំង រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា" ។ លោក សម រង្ស៊ី បានអះ អាងថា ការរារាំងលោកមិនឱ្យចូលប្រទេសថៃ នេះ ធ្វើឡើងតាមសំណើររបស់រដ្ឋាភិបាល ហ៊ុន សែន ដែលបានច្រានចោលការអះអាងជា សាធារណ: ។

ទោះជាយ៉ាងណាលោក ខាលីល ថេយើ
(Carlyle Thayer) អ្នកនាំពាក្យតំបន់អាស៊ី
អាត្មេយ៍នៅសាលាបណ្ឌិតសភាកងកម្លាំងការ
ពារជាតិអូស្ត្រាលី (Austalian Force Academy)
បានលើកឡើងថា លោក សម រង្ស៊ី នឹងមិនជួប
បញ្ហាអ្វីទេ ប្រសិនបើលោកព្យាយាមចូលទឹកដី
កម្ពុជា ប៉ុន្តែការប្រកាសរបស់លោកនេះ គឺទំនង
ជាការប៉ុនប៉ងមួយវិទ្យិតក្នុងការបង្កើតសម្ពាធ
អន្តរជាតិលើលោក ហ៊ុន សែន ដើម្បីឱ្យលោក
បានវិលត្រឡប់មកប្រទេសកម្ពុជាវិញ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ប្រសិនបើ
គាត់ "លោក សម រង្ស៊ី ចង់វិលត្រឡប់មាតុ
ប្រទេសវិញ លោកអាចធ្វើបាន ។ លោកគ្រាន់
តែឡើងយន្តហោះ ហើយចូលមកក្នុងប្រទេស
កម្ពុជាវិញជាការស្រេច ។ វាជាឆាកល្ខោន
នយោបាយដែលត្រូវបានរៀបចំឡើង ដើម្បីដក
ចេញនូវឧបសគ្គដែលរារាំងរូបលោកមិនឱ្យវិល
ត្រឡប់មកវិញ ។ គាត់ "បានប្រកាសបែបនេះ"
ដើម្បីឱ្យដឹងថា តើមានការដាក់សម្ភាធបែប
ណាខ្លះលើលោក ហ៊ុន សែន ដើម្បីឱ្យលោក
អនុញ្ញាតឱ្យលោក សម រង្ស៊ី វិលត្រឡប់មកវិញ ។

ប្រែសម្រួលដោយ ភូន ច័ន្ទសេរីវុធ

មួយដល់ពលរដ្ឋខ្មែរដែលនឹងឃើញការបោះឆ្នោត នៅកម្ពុជាថ្ងៃទី២៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៣ ខាង មុខនឹងទទួលផលគួរឱ្យពេញចិត្តជាងពេលមុន១ ៕

ខ្មែរផុសស.រ.អា

តមកនំពំអនី 🤊 សម រង្ស៊ី នឹងទៅដល់ប្រទេសកម្ពុជា...

នាយកគ.ជ.បក៏បានអនុញ្ញាតឱ្យមានការត្រួតពិនិត្យលើបញ្ជីឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត ដោយអង្គការឯករាជ្យ ហើយមានការប្រកាសរកឃើញការបាត់ឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត



ទារ**អ្នក២**: សម្តេចអត្ថមហាសេនាបតីតេជោ ឡិន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួល បន្ទុកអនុវត្តអោយបានសំរេចតាមព្រះរាជក្រីត្យនេះ ។

ទារទ្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

075. GOMO. CASO

व्याप्तिव

ខពរដ្ឋិន ស្ត្រិលនិន្ន

ធ្វើនៅព្រះបាទរាជវាំង ថ្ងៃទី 🥬 ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣



- ជួយធ្វើតាក់ដោយចិតបាច់មានលេខស្នស្សាល់ (Filling Tax without Social Security)
- ជួយធ្វើត្រឹតកាត ១០ ឆ្នាំអោយធាតបត្ថាប់ពីមាតការយែងលះគ្នា (Divorced 10 year Green Card)
- ប្ដូយធ្វើត្រឹតកាត 🔊 ឬ ១០ឆ្នាំ (Help with 2 or 10 year Green Card)
- ជួយអ្នកដែលដៅលើសកំណត់អោយបានដៅក្នុងប្រទេសបន្តទៅ្វ (Help Overstay Bars)
- ជួយការបារកុំអោយគេបញ្ជូនទៅស្រុកវិញបន្ទាប់បីធានប្រព្រឹត្តិខុសច្បាប់ (Criminal Deportation)
- ថ្លួយរៀបចំឯកសារចាតានីពុកច្ចាយកូតតិឯបងប្អូតចកអាមេរិច (Get Parents, Children and Sibling Here)
- ជួយរៀបចំ៦កសារសំរាប់ចាតាថ្លីប្រពន្ធ ឬកូរមណ្ឌិងមកអាមេរិច (Get Spouse or Fiancé Here)
- ម្ដីសម្បើបចំឯកសារស៊ុំលែងសះថ្នីប្រពន្ធ (Divorce, only in Massachusetts)
- ជួយការបារ និងធ្វើជាតំណាងក្នុងរឿងក្រោះថ្នាក់ចរាចរលៅ (Car Accident, only in Massachusetts)
- ជួយធ្វើការតវ៉ាតៅចំពោះចុខក្រុចប្រឹក្សាសាលាឧទ្ធរស់ថ្នៃករវត្តោប្រវេសដ៏ (BIA Immigration Appeals)
- ជួយធ្វើឯកសារចូលសញ្ជាត្តិមល់សាថ្មីខ្លួច និងកូនៗរបស់លោកអ្នក (N-400 and N-600)
- ជួយធ្វើត្រឹងកាតថ្មីបន្ទាប់ពីត្រូវភេស្ត ឬធាត់បង់ (I-90, Replacement Green Card)
- ថ្ងួយសុំកាតធ្វើការ (Work Card)
- ជួយធ្វើលិខិតធ្វើដំណើរចេញចូល (Re-entry Permit)

Thomas Stylianos Law Offie

287 Appleton Street, Suit 205 Lowell, MA 01852

Tel: 978-459-5000

E-mail: Tom@stylianoslaw.com

Attorneys' only licensed in Massachusetts

ទូរសព្

សេចក្តីអញ្ជើញ

គណៈកម្មការ ក្រុមិនតេជាក គណៈកម្មការភូមិខ្មែរ ព្រមទាំងគណៈកម្មការគាំទ្រយត្តភាព លោក នូន វាសនា មានកិត្តិយស សូមអញ្ជើញលោក លោកស្រីអ្នកនាងកញ្ញាប្រិយមិត្ត រួមជាភ្ញៀវកត្តិយសក្នុងពិធីជប់លៀង ពិសារភោជនាហារតាមកម្មវិធីខាងក្រោមនេះ

ថ្ងៃសៅរ៍ នី ១៣ កក្កដា ២០១៣ ម៉ោង ៦ ល្ងាច ដល់ ម៉ោង ១២ អាច្រាត ភោជនីយដ្ទាន សំពៅមាស

វិភាគទានៈ ២៥ ដុល្លា ក្នុងមនុស្ស ម្នាក់។ ព័ត៌មានបន្ថែមទៀត សូមទាក់ទងទៅ អ្នកស្ម័គ្រចិត្តមាននាមក្នុងសំបុតអញ្ជើញនេះ។ សូមអរគុណ!

Clemente Park Committee, Cambodia Town Committee, and the Committee to re-elect Vesna Nuon have the honor to invite you to attend a dinner reception at a fundraising in honor of Vesna Nuon Lowell City Council

> Saturday, July 13, 2013 6:00 pm to Midnight Sompov Meas Restaurant

450 Chelmsford St. Lowell, MA 01851

- Four course dinner and soft drink
- Cash Bar
- Dancing with live band

Suggested Donation: \$25 per person

For more information:

Sambath Bo: (978) 399-8039 /Sengly Kong: (978) 364-1911 Rithy Uong (978) 996-6969 / Paul Ratha Yem (617) 459-3000



: (978)454-4727

កម្មវិធីថែសុខភាពតាមគេហដ្ធានសម្រាប់ចាស់ៗ និងជនពិការភាព

- . នាងថែខ្ញុំដូចជាម្ដាយបង្កើត ខ្ញុំសប្បាយចិត្តណាស់
- . នាងស្រឡាញ់និងថៃខ្ញុំដូចជីដូនបង្កើត
- នាងចំអិនម្ហូប បោសសំអាតផ្ទះ បោកខោអាវ ហើយស្ដាប់រឿងខ្ញុំ ពេលខ្ញុំកើតទុក្ខ
- . ខ្ញុំមានពេទ្យមកពិនិត្យសុខភាពជាប្រចាំ
- . នាងរលឹកពេលដែលខ្ញុំត្រូវញ៉ាំថ្នាំ គ្រប់ពេលវេលា
- . នាងជូនខ្ញុំដើរលេងលំហែកាយ
- . នាងជួយខ្ញុំទិញម្ហូបនិងសំភារៈប្រើប្រាស់
- . កូនខ្ញុំមិនព្រួយអំពីភាពអត់ការងារធ្វើ ហើយបាននៅក្បែរខ្ញុំគ្រប់ ពេលវេលា
- . ព្រឹទ្ធាចារ្យជាដុំពេជ្យក្នុងសង្គមយើង ចូរអ្នកទាំងអស់ខំថែទាំគាត់ អោយមានអាយុវែងនិងសុខភាពល្អ។

ក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំកំពុងជ្រើសរើសបុគ្គលិកធ្វើការ សម្រាប់ពត៌មានបន្ថែមអំពីកម្មវិធីនេះសូមទាក់ទង

ម៉ូនីដា (២៦៧) ២៦២-៣៩២៩

ដៅដ (២៦៧) ៩១៤-៤៤៩៣





មស្លាមឈ្នេលថែនវិមនុស្សចាស់ត្រូចឆ្សូចែល

345 Chelmsford St. Lowell, MA 01851/ - www.lowelleldercare.com

ម្មីនៅខាមល្អល់ថែនមែលស្វចាស់គ្រួចន្យូចែល?

គីជាលំនៅដឹកក់ក្ដៅមួយ ដែលផ្ដល់សេវាមានកម្មវិធីជាក់លាក់ដល់សហគមន៍បំណង គីគាំទ្រឲ្យមនុស្សចាស់ដរាអាចរស់នៅដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង និងជួយឲ្យមានសុខុមាល ភាពផ្នែកផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងផ្នែកសង្គម ។ កម្មវិធីរបស់យើងធានានូវបរិស្ថានរស់ នៅមួយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងមានបរិយាកាសដូចជាផ្ទះរបស់ពួកគាត់ ។

និតាំខនៃមណ្ឌល

ទីតាំងអាចរកឃើញដោយងាយក្នុងអគារថ្មី ជាមួយនូវការតុបតែងរចនាបែបសិល្បៈខ្មែរ យ៉ាងល្អប្រណិត ។ មានបន្ទប់ទទួលទានអាហារស្អាត និងមានពន្លឺគ្រប់គ្រាន់ បន្ទប់អានសៀវ ភៅ បន្ទប់កុំព្យូទ័រ បន្ទប់សម្រាក បន្ទប់មើលភាពយន្ត និងកន្លែងជ្យេងៗទៀតជាទីពេញចិត្ត របស់លោកអ្នក ។

क्षण्यात्रक्षक्षक्षक्षक्षक्ष

- មានរថយន្តជូនដំណើរទៅវិញទៅមកពីផ្ទះលោកអ្នក
- ការពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាព
- ការញាចាលតាមរយៈការហាត់ច្រាណ
- កិច្ចការសង្គម (ផ្តល់ការពិគ្រោះផ្ទាល់ខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារ)
- ម្ហូបខ្មែរក្ដៅ។ និងចំណីផ្សេង។
- ការហាត់ច្រាណសំរាប់សុខភាពរាងកាយ
- កម្មវិធីសិល្បៈ និងឥន្ត្រី
- ការអប់រំពីសុ១ភាព
- ការពិភាក្យាលើព្រឹត្តិការបច្ចុប្បន្ន
 (និងការសំណេះសំណាលគ្នា)
- សកម្មភាព និងដំណើរកំសាន្តក្រៅមណ្ឌល

Our Services

- Door-to-Door Transportation
- Medical Care and Support
- Physical Therapy
- Social Worker
- Khmer Meals and Snacks
- Adaptive Physical Exercise
- Music Programs
- Health Educational Seminars
- Discussions on current events, (and times of reminiscing)
- Outdoor Field Trips

ಕ್ಕುಆಟಾನಿಯಾಷ್ಟೇಕ್ಷೆದ್ದ (978) 596-1111





គេហទ័ពរ: www.simplykhmerrestaurant.com



Boreth@SimsHomeImprovement.com

Rainsy ...

CONTINUED FROM PAGE 6

This is not the first time that Mr.Rainsy has promised to return tothe countryafter being sentenced overcharges he claimed Mr. Hun Sen had a hand in.

Mr. Rainsy also decided to leave the country fur more than a year in 2005 facing charges that he had defamed Mr. Hun Sen and then National Assembly and Funcinpec President Prince Noradom Ranariddh.

In November 2005, after month sin self-imposed exile, Mr. Rainsy promised to return to the country" in the near future." In December of that year, he was sentenced inabsentia to 18 months in prison for defamation. 1hree months later, Mr. Rainsy was pardonedby King Norodom Sihamoniafter writing public letters of apology to both Mr.Hun Senand Prince Ranariddh.

Despite numerous calls frominterna-

tional donors for the governmentto allow Mr. Rainsy's return to contest July's poll, nosuch political bargain has beenstruck in the lead-up to this year'sparliamentary

In July 2012, Surya Subedi, the U.N.'s special rapporteur for human rights in Cambodia, included Mr. Rainsy's return among alitany of reforms necessary to ensure free and fair elections. Similar calls have been made bythe U.S. State

Department and the European Union.

In June, Mr. Rainsy was blocked from entering Thailand,a decision that the Thai Foreign Ministry said was made to preventhim from "manipulat[ing] political activities against the governmentof Cambodia." Mr.Rainsy claimed that the denial ofhis entry was done at the behestof the administration of Mr. Hun Sen, a claim that the prime ministerpublicly

Business For SALE ហាងហ្វ្រូប្សិតយ៉ូហ្គឺកសម្រាប់លក់

Brand New built frozen yogurt at prime location in Downtown Lowell, across from City Hall Walking Distance from Lowell High School, and Tsongas arena. High traffics and walk-in area. Great potential business for Opening a Bakery Restaurant. Fully furnished. Six band new frozen yogurt machines, walking in cooler.

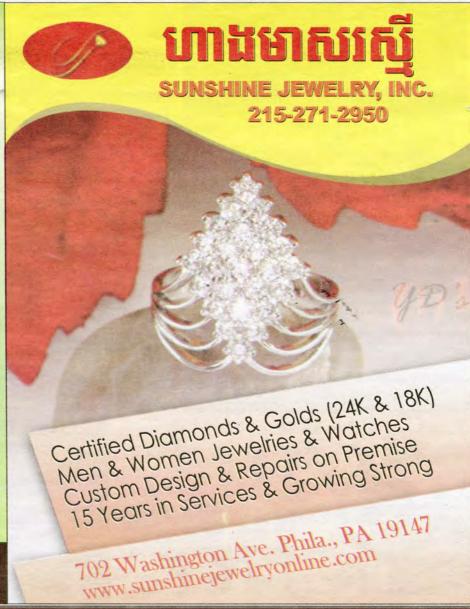
2760 squarefeet for \$2,000/month rent!



ហាងហ្វ្រហ្សិនយ៉ូហ្គឹតប្រួយ៉ូ ជាហាងសាងសង់ថ្មីស្រឡាង មានទីតាំងចំទីប្រជុំជននៃតំបន់ ឡូវ៉ែលក្បែរសាលាក្រុង វិទ្យាល័យឡូវ៉ែល និងជាកន្លែងមានចរាចរទៅមកច្រើន មានមនុស្ស ចេំពាចលក់ច្រើន ។

អាចយកហាងទៅបើកជាកន្លែងលក់នំប៉ុង និងជាភោជនីយដ្ឋាន ។ ហាងដែលបំពាក់ដោយ ម៉ាស៊ីនយ៉ូហ្គឹតថ្មីស្រឡាងចំនួន៦។

Pro-Yo Fresh Frozen Yogurt 366-268 Merrimack Street.Lowell, MA 01852 Call for showing: 978-996-7088



estaurant?

343 Market Street, Lowell, MA 01852 (Corner of the New Asia Market) 978-441-6363

កោជនិយដ្ឋានទើបបើកថ្មី! សូមអញ្ជើញមកពិសារមូបអាហាអសជាភិជ្ជាញ់ ធ្វើដោយចុងកៅចំណាន មានបទពិសោចន៍យូឆ្នាំ កម្ភៃថោកសមម្ប





បំរើដោយម្ហូបខ្មែរ-ថៃ-ឡាវ-វ្យេកណាម និងចិន

ចាប់បើកថ្មី

ម្លូមពិសេស!

- ស៊ុបឆ្នាំងដី
- គោឡើងភ្នំ
- •ត្រីបឹងកញ្ចែត

aMake Order from Menn

eប្រាំងប្រ⁰ប្រព្យាធ្យែក្រប្រ⁰បាំឃើយមហើយក្នុជាតិប្រាំង 37-30

•ហ្វីឡេអង់ស័រ(តាមរប្បើបបារាំង) Special Lunch Buffet (11-3 p.m)

7.50 per person

ហាងយើងខ្ញុំ ទើបប្តូរម្ចាស់ថ្មី



ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ

Caring Dental For ALL Ages



ited Time New Patient Special

COMPLETE ផ្ដល់គ្រប់សេវាកម្ Services

- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- · Root Canal Therapy
- ត្រូតពិនិត្យទៀតទាត់ពេលសំអាតធ្មេញ
- ជំងឺចញ្គ្រាញធ្មេញ • ដកសរសៃធ្មេញ
- ស្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង

Most Forms of Insurance & Payment

ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ិនសូរិន MassHealth • Cigna • Aetna

Amex · Discover · Visa · Mastercard

Convenient LOCATION



យើបភោនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ អប់ក្មេស ស្សានិស និបប្បភព៣ម សូមចូរសិក្ខ 978-455-4039 បើឡើព៣ត់ជួបនាថ្ងៃនេះ

724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039 www.BrightSmiles-Dental.com



ONEWORLD PHARMACY



First Khmer Pharmacy in Lowell 12 years as a retail drug store pharmacist



សូស្តី និសថស្ថានខ្មែរនៅឡូវែល

- យើងយកថ្នាំជូនដល់ផ្ទះ
- 🕳 ឧិសថការី និយាយនិងសរសេរខ្មែរ
- ពិគ្រោះពីថ្នាំដែលពេទ្យចេញឲ្យ
- អាចស្នើឲ្យចែកថ្នាំ តាមពេលប្រើ
- អាចស្នើឲ្យកាត់ថ្នាំគ្រាប់ជាភាគតូចៗ 🕳 ទទួលយកអ៊ិនសូរិន ស្ទើរគ្រប់ជុន
- 🕳 ប្តូរកន្លែងបើកថ្នាំជូនបាន



Hours of Operation

Monday-Friday: 9AM-7PM Saturday: 9AM-4PM Closed Sunday

138 Highland Ave., Unit 5 អ្នក Health Mart គ្រូពេទ្យអាចបញ្ហាឲ្យទិញថ្នាំតាមទូរស័ព្ទ ហ្វាក់ និង E-script បាន Lowell, MA 01851

Tel: 978-455-4066 Fax: 978-455-1578

Lowell Community Health Center

Caring for Lowell

Lowell Community Health Center provides professional health care services to the people of Greater Lowell. The Health Center's caring staff speak Khmer and many other languages. We accept all forms of health insurance, and we can help you apply for insurance coverage for your medical care. Services include:

- Doctor's Visits
- Behavioral Health Counseling
- Social Services
- Traditional healing, acupuncture, massage therapy

មណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍ក្រុងឡូវែលផ្តល់ជូននូវសេវា សុខភាពដោយអ្នកមានជំនាញច្បាស់លាស់ទៅដល់ប្រជាជន ទូទៅដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ឡូវ៉ែល ។ យើងមានបុគ្គលិ៍កថែទាំ សុខភាព ដែលនិយាយភាសាខ្មែរ និងភាសាផ្សេងៗឡេត ។ យើងក៏អាចជួយលោកអ្នក ក្នុងការដាក់ពាក្យសុំការធានាសុខ ភាព សម្រាប់សេវាថែទាំសុខភាពលោកអ្នកផងដែរ ។ សេវា ថែទាំសុខភាពរួមមាន:

- ការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិត
- ការប្រឹក្សាអំពីសុខភាពផ្នែកអារម្មណ៍ និងផ្លូវចិត្ត
- សេវាសង្មម
- ការព្យាបាលបែបបុរាណ បែបចាក់មូលវិទ្យាសាស្ត្រ បែបម៉ាសាធើសរសៃ



Accepting New **Patients**

Services in English & Khmer



Join Our Team. **Now Hiring!**

Work at Lowell Community Health Center

The Health Center offers rewarding career opportunities to medical and behavioral health professionals and support staff. Visit our website to learn more about joining our diverse team.

មណ្ឌលសុខភាពកំពុងផ្តល់ឱ្យកាសដល់ពេទ្យផ្នែកព្យាបាល ពេទ្យជំនាញផ្នែកអារម្មណ៍ និងផ្លូវចិត្ត និងឬគ្គលិកថែទាំសុខភាព ។ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ www.lchealth.org ដើម្បីស្វែងយល់ពីរប្បេបចូលរួមជាមួយក្រុមដែលមានលក្ខណៈសំបូរបែបនេះ ។

978-221-6777

www.lchealth.org





ស៊ាសា (Lowell Day Nursery) ពីថ្នាក់ដំបូងរហូតដល់ថ្នាក់មត្តេយ្យ

▶ សាលាជាទីកន្លែងលោកអ្នកឮសំលេង កូនក្មេងសើចសប្បាយរីករាយ និងឃើញកូន ក្មេងក្រេបជញ្ជក់នូវចំណេះដឹងបានល្អ ។

▶សាលា(Lowell Day Nursery) បានជួយ កូនក្មេង និងក្រុមគ្រួសារតំបន់ឡូវែលបាន ជាង១០០ឆ្នាំងមកហើយ។

ដូច្នេះពួកគចង់ជួយលាកអ្នក និងក្រុមគ្រួសារ របស់អ្នកផងដែរ។



▶ ទទួលចុះឈ្មោះចាប់ពីកូនក្មេងអាយុ១៥ខែ រហូតដល់មត្តេយ្យ ចំពោះ ក្រុមគ្រួសារដែលមានប្រាក់ចំណូលទាបសាលា ក៏ប្រហែលមានមួយចំនួន សំរាប់ដល់ពួកគេដែរ ហើយចំពោះក្រុមគ្រួសារដែលមានប័ណ្ណគណនេយ្យ (Vouchers) ក៏សាលាចុះឈ្មោះដែរ ។

តម្លៃការសិក្សានៅសាលា(Lowell Day Nursery) មានកំរិតទាបជាង គេបំផុតក្នុងសាលាផ្សេងៗនៅក្នុងទីក្រុង Lowell។

▶ ដើម្បីធ្វើការណាត់ជួបក្នុងការទស្សនកិច្ចបរិវេណសាលាព្រមទាំង ជួបជាមួយបុគ្គលិក សូមទាក់ទង តាមទូរស័ព្ទលេខ : (978)454 5981 ឬតាមអាស័យដ្ឋានលេខ ១១៩ ផ្លូវ Hall, Lowell MA ០១៨៥៤

ផ្សារអាកាឡដ់ទីក

Atlantic Market

135 main St, Danbury, CT 06810 203-830-3068



ផ្សារនេះមានម្ចាស់ឈ្មោះ **៩វន់ ស៊ី១** បើកលក់ដូរតាំងពី១០ឆ្នាំមកហើយ ជាពិសេសយើងជាអ្នកលក់ត្រីស្រស់ៗនៅក្នុង ក្រុង ។ បន្ថែមពីលើលក់ត្រីស្រស់ យើងមានលក់បន្លែសម្រាប់ម្ហូបអាស៊ី ។ **យើទននូះបយៈភ**ៈ American Express -លុយសុទ្ធ -Debit card -Master Card -Visa

ទើនឆ្លារ : ថ្ងៃច័ន្ទ ម៉ោង ៩:៣០ព្រឹក ដល់៧ល្ងាច/ ថ្ងៃអង្គារី ដល់ថ្ងៃសៅរី ៩:៣០ដល់៨ល្ងាច/ ថ្ងៃអាទិត្យ ៩:៣០-៧:០០



ខ្មែរជុសស្វាតមន៏ត្រូសារខ្មែរដែល ប្រឹងប្រែងបណ្ដុះអនាតតកូនចៅខ្លួន

ខ្មែរផុសធ្លាប់បានសន្យាថា នឹងខំរក
មធ្យោបាយធ្វើឱ្យក្មួយប្រុសស្រីទាំងដែល
ជាកូនចៅរបស់អស់លោកអ្នកបានខំប្រឹង
ប្រែងសិក្សាមានស្នាដៃពិសេសនៅសាលា.
នៅវិទ្យាល័យ នៅសាកលវិទ្យាល័យទាំង
ឡាយបានសប្បាយរីករាយ មានមោទនភាព.
ក្ខាហានបោះជំហ៊ានទៅមុខទៀតដើម្បី
ដំណ្ដើមយកកិត្តិយសមកឱ្យខ្លួនឯងគ្រួសារ
ខ្លួននិងសហគមន៍ខ្មែររបស់ខ្លួន ។

យើងបានជួបសម្ភាសន៍ជាមួយក្មួយ បេណែត គីម និងក្មួយស្រី គីម ច័ន្ទទេវិ ជាឪពុក និងម្ដាយនៃកូនស្រីពីរនាក់, កូនស្រី ទី១ឈ្មោះ Adelaide Kim អាយុ១១ឆ្នាំ បានប្រឡងចេញជាប់យ៉ាងជោគជ័យពី បឋមសិក្សា Fax Chase នៅក្រៅក្រុង ហ្វីឡាដែលហ្វៀ ហើយបានចូលទៅរៀន នៅអនុវិទ្យាល័យបុលខ្លីតាមដងវិថីវែដ ឡាយិន-ផ្នែកខាងជើង និងខាងកើតទីក្រុង ហ្វីឡា ។ កូនស្រីទី២តូចច្រឡឹងអាយុទើប បាន៥ឆ្នាំមិនទាន់បានចូលមត្តេយ្យសាលា ទេ តែចេះប្រកបបានយ៉ាងងាយដោយសារ មើលកម្មវិធីទូរទស្សន៍ និងឡែបថប់តែ ម្នាក់ឯងក្បែរលោកតារបស់នាង គឺលោកតា គីមក្សនៃ អ្នកនិពន្ធប្រឹងស្នេហាលន្លង់លន្លោច.



ព័ត៌មានជំនួយ :

- -អាដែលឡែដ អាយុ១១ឆ្នាំ
- -ប្រលងចេញជាប់ដោយជោគជ័យ, បានទទូលការកោតសរសើរពីលោកប្រធានា ធិបតី អូបាម៉ា
- -ជ្រើសរើសសិស្សអានស្បេវភៅល្អនៅ វិមានកាពីតូល, បានជាប់លេខមួយក្នុង ចំណោមសិស្សទាំងអស់នៅស្រុកហ្វីឡា Philadelphia Country
- -បានសាលានាំរ្យេំននាំនាងដើរលេង តាមបាល់ទេសចរគ្រួស

តមកធំពំអធិ៍ 👊 ១៨ មិថុនា ១៩៦៩...

ជួយធ្វើបុណ្យសពជូនតាមប្រពៃណី ខ្មែរ ឬជួយដោះទ័លមួយគ្រាជូនបង បួនដែលមានគ្រោះអាសន្នភ្លើងឆេះផ្ទះ ជាំដើម។ ទាំងនេះ គឺសុទ្ធតែជាបុណ្យ កុសល្បដែលលោកអ្នកទទួលបានមិន ខុសពីបុណ្យទានដែលធ្វើនៅវត្តនោះ ទេ។ វត្តអារាមក៏អាចបង្កើតមូលនិធិ អាហារូបករណ៍ (Scholarship Fund) សំរាប់ឧបត្ថម្ភដល់និស៊ីតេខ្មែរ អាមេរិកាំងទៅរៀននៅមហាវិទ្យាល័យ ផងដែរ។ វត្តអារាមខ្មែរជាទូទៅបាន ទទួលជោគជ័យណាស់ក្នុងការប្រមូល បច្ច័យ។ ខ្ញុំពូថា មានពេលខ្លះ វត្តអាច ប្រមូលបច្ច័យបានរាប់សែនដុល្លាក្នុង ពេលបុណ្យធំ១ម្ដង១ រហូតដល់រាប់ រយៈពេល៣ទៅ៤ថ្ងៃទើបចប់។ ខ្ញុំគិត ថា បើវត្តបង្វែបច្ច័យមួយភាគសំរាប់ បង្កើតមូលនិធិអាហារូបករណ៍សំរាប់ ជួយដល់និស្សិតខ្មែរនោះវត្តអារាម ក៏ ដូចជាពុទ្ធបរិស័ទរបស់យើងមិនត្រឹម តែបានជួយអភិវឌ្ឍន៍វិស័យព្រះពុទ្ធ សាសនាខ្មែរប៉ុណ្ណេះទេ តែយើងបាន ជួយកសាងសមត្ថភាពកូនខ្មែរជំនាន់ ក្រោយ ហើយនិស្សិតទាំងនេះនឹង ត្រលប់មកជួយសហគមន៍ខ្មែរក៏ដូចជា វត្តអារ៉ាមរបស់យើងវិញក្រោយពេល

ពួកគេបានបញ្ចប់ការសិក្សានៅមហា វិទ្យាល័យ។ នេះគឺជាយុទ្ធសាស្ត្រឈ្នះ -ឈ្នះនៃសហគមន៍ខ្មែរអាមេរិកាំង យើង។

ក្រៅពីនេះលោកអ្នកអាចជួយ សមាគមខ្មែររបស់យើងដោយជួយ និយាយពាក្យលួ១អំពីសារៈសំខាន់ របស់សមាគមប្រាប់ដល់អ្នកនយោបាយ សមាជិកសភា ឬព្រឹទ្ធសភាអាមេរិកាំង ដែលលោកអ្នកស្គាល់ ដើម្បីសុំឱ្យគេ ជួយផ្គត់ផ្គង់ថវិការដល់សមាគមខ្មែរ ឱ្យដូចដែលគេជួយគាំទ្រសមាគមអា-មេរិកាំងដ៏ទៃឡេតដែរ។

លោកអ្នកអាចរំលឹកមិត្តភ័ក្ត្រ អាមេរិកាំងដូចអ្វីដែលមេដឹកនាំសហ-គមន៍ខ្មែរអាមេរិកាំងម្នាក់ច្លាប់បាន រំលឹកអ្នកដឹកនាំអាមេរិកាំងថា "ពលរដ្ឋ អាមេរិកាំងមិនគូភ្លេចថា យើងជា សម្ព័ន្ធភាពរបស់គេ ហើយមូលហេតុ តែមួយគត់នៃការទម្លាក់គ្រាប់បែកដែល បានសម្លាប់មនុស្សយាងហោចណាស់ ៥០០.០០០(៥០ម៉ឺន)នាក់ គឺដើម្បី ការពារសុវត្ថិភាពនៃការដកទ័ពអា-មេរិកាំងចេញពីឥណ្ឌូចិន។ ពលរដ្ឋអា មេរិកាំងមិនគូរភ្លេចថា រដ្ឋាភិបាល អាមេរិកាំងបានយល់យ៉ាងច្បាស់នូវអ្វី ដែលបានកើតឡើងចំពោះយើងក្នុង សម័យ ប៉ុល ពត ព្រមទាំងបានប៊ិទ ភ្នែកធ្វើមិនឃើញចំពោះការឈឺចាប់ របស់យើង។ ពលរដ្ឋអាមេរិកាំងមិន គួរភ្លេចថា រដ្ឋាភិបាលអាមេរិកាំង បានគាំទ្រខ្មែរក្រហមថា ជារដ្ឋាភិបាល ស្របច្បាប់របស់កម្ពុជា ថ្វីត្បិតគេបាន ដឹងជាយូរមកហើយនូវទំហំនៃការ រំលោភសិទ្ធមនុស្សរបស់ពួកនេះ ។ ជា ពិសេសពលរដ្ឋអាមេរិកាំងបានដឹង យាងច្បាស់ថា នៅពេលដែលគេ អនុញ្ញាត្តិឱ្យយើងមករស់នៅសហរដ្ឋ អាមេរិក យើងមានសេចក្តីត្រូវការ ពិសេសតែគេបែរជាធ្វើមិនដឹងមិនឮ ចំពោះតំរូវការពិសេសរបស់យើង" 🕆 ករណីនេះត្រូវបានទទួលស្គាល់ដោយ Lavinia Limón ប្រធានការិយា ល័យជនភ្យេំសខ្លួនអាមេរិកក្នុងបទ សម្ភាសន៍មួយជាមួយកាសែត New York Time ក្នុងឆ្នាំ២០០៣ថា "កម្ម វិធីជនភ្យេសខ្លួនកម្ពុជាជាមហាបរាជ័យ មួយនៃនយោបាយជនភៀសខ្លួននៅ ក្នុងប្រទេសអាមេរិក។ កំហុសទី១ តិយើងមិនបានចាត់ទុកជនភ្យេសខ្លួន កម្ពុជា ជាករណីដោយឡែកមួយ ដែលខុសពីជនភ្យេសខ្លួនដ៏ទៃទៀត ៕



សូមចៅមើលកន្លែងផ្សេងឡេក Location II: Happy Computer Service

122 Merrimack Street. Lowell, MA 01852 / 51517: (978) 970-1769

វិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្ស

The human inner engineering

តពីលេខមុន

៣-ចំណុចមួយដែលលេច ធ្លោ ហើយគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ បំផុតនោះ គឺអាទិភាពនៃសតិដឹង និងម៉េម៉រី ។ ដោយអវិជ្ជាមនុស្ស ភាគច្រើនលើសលប់ក្នុងលោក យើងនេះ គេប្រើតែសមត្ថភាព

ម៉េម៉ីរីប៉ុណ្ណោះ ។ ចំណែកឯសមត្ថភាពខាងសតិ
ដឹង់គេទុកចោលទំនេរអាសារឥតបានការ ។ សតិ
ដឹងនេះហើយដែលជាសារជាតិ និងខ្លឹមសាររបស់
មនុស្សយើងម្នាក់១ ។ គេសំគាល់មនុស្សមានកម្រិត
ខ្ពស់ ឬទាបអាស្រ័យដោយមនុស្សនោះបានប្រើ
សតិដឹងហើយ ឬនៅ ហើយបានប្រើដល់កម្រិតណា?
សូមបន្តអានតទៅទៀត អ្នកនឹងបានយល់ដឹង
យ៉ាងច្បាស់នូវចំណុចជាមូលដ្ឋាននេះ ។

អាស្រ័យដូចជម្រាបខាងលើនេះ ទើបតេ កត់សម្គាល់ឃើញមានមនុស្សពីរពពូក : មនុស្ស សាមញ្ញ ឬមនុស្សបូរាណ ពួកគេប្រើតែម៉េម៉ីរី ប៉ុណ្ណោះ និងមនុស្សទំនើប ឬអ្នកត្រាស់ដឹង គេ ប្រើម៉េម៉ីរីព្រមតាំងសតិដឹងទៀតផង ។

ខាងក្រោមនេះ ខ្ញុំសូមលើកយកអធិប្បាយ លម្អិតទិដ្ឋភាពនានានៃមនុស្សទាំងពីរប្រភេទនេះ :

99- មនុស្សបុរាណ ឬមនុស្សសាមញ្ហ

មនុស្សសាមញ្ហគេវិវត្តឡើងកង្រសត្វ ។ គេ បានប្រើប្រាស់ញាណទាំង៦ : ភ្នែក ច្រមុះ ត្រច្បើក អណ្តាត ស្បែក និងខួរក្បាល ។ ជាក់ស្តែងគេមាន សតិជីងផងដែរ សម្រាប់ដឹកនាំជីវិតប្រចាំថ្ងៃ ក៏ប៉ុន្តែ សតិដឹងរបស់ពួកគេមានកម្រិតផងដែរ សម្រាប់ ដឹកនាំជីវិតប្រចាំថ្ងៃ ក៏ប៉ុន្តែសតិដឹងរបស់ពួកគេ មានកម្រិតទាបបំផុតនោះ ក៏ព្រោះសតិដឹងនោះ មានសភាពលាយឡំចំរុះលំអពណ៌ជាមួយនឹងលំហូរ ម៉េម៉ីរី ដែលបានថតចម្លងអាត់ទុកក្នុងប្រព័ន្ធរូប កាយ-ចិត្តតាំងពីតូចដឹងក្តីមក ។ ជាក់ស្តែងមនុស្ស សាមញ្ញពុំបានរស់នៅពេញលក្ខណ:១០០% នៃ ជីវិតឡើយ ។ បើគេហូបបាយអារម្មណ៍គេអណ្តែត ត្រសែតទៅលើព្រឹត្តិការណ៍នានាលើកញ្ចក់ទូរទស្សន៍ គេហាក់ពុំបានហូបបាយឡើយ ។ បើគេទៅសម្រាក លំហែកាយមាត់សមុទ្រខូរក្បាលគេពុះពារទៅ ដោយរឿងស្មុគស្មាញពីកន្លែងធ្វើការ គេពុំបាន សម្រាកតាមបំណងឡើយ ។ បើគេកំពុងធ្វើការ នៅនឹងដៃរឿងរ៉ាវទំនាស់ប្តីប្រពន្ធគ្រួសារផុះឡើង ធ្វើឱ្យគេធ្វើការងារចុងដៃចុងជើង ។ មនុស្សយើង គ្រប់ៗរូបស្ថិតនៅក្នុងសភាពបែបនេះ ។

ខ្ញុំសូមរៀបរាប់អំពីកំណរកំណើតរបស់ម៉េម័រី ដែលជាការចងចាំ ឬប្រូក្រាមអាត់ទុកក្នុងប្រព័ន្ធ



និពន្ធដោយ : ម៉ៅ ច័ន្ទសំណុំ

ខួរក្បាល និងរូបកាយចិត្តមនុស្ស ដូចតទៅ:

តាំងពីកើតរហូតមកដល់ពេល នេះ ពេលយើងកំពុងតែអានឯកសារ នេះ អ្វីៗដែលមនុស្សយើងធ្លាប់ បានឃើញធ្លាប់បានឮធ្លាប់ភ្លក្សរស ជាតិ ប៉ះពាល់ ធំក្លិន ពិចារណា

និងពិសោធន៍នានាក្នុងជីវិតរបស់ទាំងអស់នោះ រឿងរ៉ាវទាំងអស់នោះ ការពិសោធន៍ទាំងអស់ នោះ ពុំបាត់ទៅណាទេ ។ របស់ និងបាតុភូតទាំង អស់នោះសុទ្ធតែបានដិតដាមថតចម្លងប្រាបចូល ទៅក្នុងឃ្លាំងម៉េម៉ីវីទៅក្នុងប្រព័ន្ធខូរក្បាល និង រូបរាងកាយចិត្តមនុស្ស ។ ម៉េម៉ីរី គឺជាឃ្លាំងព័ត៌ មានជាទិន្នន័យ(Data) ដែលបានអាត់ទុកក្នុងខ្លួន មនុស្សតាំងពីកើតមករហូតដល់ពេលនេះតែម្តង ។ យ៉ាងណាមិញបើពេលនេះ អ្នកនឹកភ្នកហៅរក ឬ រំលឹកឡើងវិញ រឿងរ៉ាវរបស់អ្នក កាលពីអាយុ៣-៤ឆ្នាំរំពេចនោះ ខ្សែលំហូររូបភាពជាច្រើនផុស ឡើងក្នុងខូរក្បាល ហាក់ដូចជារឿងទាំងនោះ ទើបតែកើតឡើង នាពេលថ្មីៗនេះសោះ ។ ម៉េម៉ាំរី នេះប្រៀបដូចជាកញ្ចក់ឆ្លុះមុខដូច្នោះឯង ។ បើអ្នក យកផ្កាទៅដាក់ពីមុខកញ្ចក់កញ្ចក់នឹងឆ្លុះរូបផ្កា ចេញមកក្រៅឱ្យអ្នកឃើញ ។ បើអ្នកដាក់លាមក ពីមុខវាកញ្ចក់នឹងឆ្លះរូបបញ្ចូល ឬឆ្លងកាត់ក្នុង ជីវិតពុំបាត់ទៅណាឡើយ វ៉ាសំងំនៅទីនោះ ជា ស្នាមគំនួស (Imprint or inpression) ។ វ៉ាទាំង អស់នោះបានក្លាយទៅជាឃ្លាំងព័ត៌មានជាប្រូក្រាម សម្រាប់បញ្ចេញមកក្រៅវិញ សំរាប់ខ្លាក់មកក្រៅ ដូចដំណើរកញ្ចក់ឆ្លុះដូច្នោះឯង ដូច្នេះប្រព័ន្ធម៉េទីវិ នេះបង្កើតឡើងនឹងបញ្ចេញមកក្រៅរាល់១ពេល ជំនឿ យោបល់ ទំនៀមទំលាប់ ជាសកម្មភាព ពាក្យពេចន៍ អត្តចរិតបុគ្គលិកមនុស្សយើងម្នាក់១ ទៅតាមទិន្ន័យនានាដែលយើងធ្លាប់បញ្ចូលកន្លង មក ។ ម៉េមីវីនេះក្លាយជាអ្នកបញ្ជាប្រព័ន្ធរូបកាយ និងចិត្តនេះដោយផ្ដាច់មុខ ។ មនុស្សយើងម្នាក់ៗ ធ្វើសកម្មភាពសព្ទយ៉ាងដើរតាមខ្សែឆ្កួតកាយនេះ ។ មនុស្សពុំអាចឈរក្រៅប្រព័ន្ធម៉េម៊ីវីនេះបានឡើយ។ មនុស្សជាប់ឃុំក្នុងប្រព័ន្ធម៉េម៊ីវីនេះ រកពុំមានសិទ្ធិ សម្រេចខ្លួនឯង គេពុំមានឯករាជ្យខ្លួនឯងឡើយ។ គេ ជាអាយ៉ង ឬទឹងមោងរបស់ម៉េម៊ីវីនេះ ។ ឥឡូវ សូមអ្នកចូលរួមពិនិត្យឧបករណ៍តូចមួយជាមួយ ខ្ញុំ : ពាក្យសំដីមួយមាត់ដែលបន្ទឹចេញមកក្រៅនេះ បើពាក្យនេះមកពីណាមក?

តើពាក្យនេះមកពីណាមក? **តទៅលេខក្រោយ**

ព្រឹទ្ធសមាជិក អេដ ម៉ាតី

By Richard Howe



Richard Howe

អេដ ម៉ាគី គណបក្សប្រជាធិបតេយ្យបានឈ្នះឆ្នោតលើ ក្ដោ មេស គណបក្ស សាធារណរដ្ឋ៥៨% ទល់នឹង៤២% នៅរដ្ឋម៉ាសាឈូសែត កាលពីថ្ងៃទី២៥ ខែ មិថុនា ហើយបានក្លាយជាច្រឹទ្ធសមាជិកអាមេរិកាំងជំនួសតំណែង ចន ឃែរី ដែល បានលាលែងទៅកាន់តំណែងរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងកិច្ចការបរទេសក្នុងរដ្ឋាភិបាល

អូបាម៉ា ។ តំណែងនេះមានអាណត្តិតែមួយ - ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ ឆ្នាំក្រោយ ម៉ាគី នឹងឈរឈ្មោះ

ជាបេក្ខជនក្នុងតំណែងដដែលនេះក្នុងអាណត្តិពេញ៦ឆ្នាំ ។ សហគមន៍ខ្មែរនៅឡូវែលនេះក៏មានគុណសម្បត្តិដោយការ ជួយជ្រោមជ្រែងរបស់ វាស្នា នួន នឹង **តទៅទំព័រទី ១៨**



ANGKOR AUTO SERVICE,INC. ហាងជួករជុលរថយន្ត "អង្គរ"

Free Estimate

Auto Body and Maintenance

BODY WORKS

Auto glass and windshields
Auto Frame Straightening and Painting

មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមាន សញ្ញាប័ត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់ អិនស៊ូរិនបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :



ENGINE AND TRANSIMISSION SERVICES

State Inspection
Check Engine Light Diagnostic
Timing Belt Services
Complete Tune Up:
-Brake -Muffler -Struts
-Water Pump -A/C
-Bearing Services

From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141 Tel: (215) 455-7810 / Ricky: (215) 485-1425

តមកនំព័រធ្វើ ១ ស្ថានភាពនយោបាយខ្មែរបានផ្លាស់ប្តូរ...

១-ឃោសនាបោះឆ្នោតសភាជាតិឆ្នាំ ២០១៣ គណបក្សប្រឆាំងធ្វើបានប្រសើរជាងលើកមុន

–គណបក្សប្រឆាំងរួមបញ្ចូលគ្នារវាងគណបក្ស សម រង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធមនុស្សបង្កើតជា "គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ" មានរូបរាងដូចគ្នានឹង កម្រូប្រជាធិបតេយ្យនៅបច្ចឹមប្រទេស - មេឃុំ និងចៅសង្កាត់នៃគណបក្សប្រឆាំងនេះ ក៏មាន ចំនួនច្រើនជាងមុនចូលមកកាន់ដំណែងដោយ ពុំមានខ្លាច ទោះជាមានការបន្តកម្រាមកំហែងពី សំណាក់គណបក្សកាន់អំណាចក្ដី - - រៀបចំការ ឃោសនារបស់ខ្លួនទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេសបាន ប្រសើរហួសពីការប៉ាន់ស្ពានដោយមានការកើន ចំនួនអ្នកគាំទ្រ -គ្មានសញ្ហាប្រទាញប្រទង់ ឬភាព ក្រខ្វក់ផ្ទៃក្នុងណាមួយដែលធ្វើឱ្យអ្នកគាំទ្រខកចិត្ត សារជាថ្មីនៅឡើយ -ប្រធានគណបក្ស សម រង្ស៊ី ទោះជាមិនមានវត្តមាននៅក្នុងប្រទេសក្ដី ក៏អនុ-ប្រធាន កឹម សុខា ដើរតួរជំនួសបានយ៉ាងគាប់ ប្រសើរបានមិនដូចការវិភាគពីពេលមុននោះទេ កម្មវិធីនយោបាយ គណបក្សសង្គ្រាះជាតិ ជាវត្ថ បំណងរបស់ពលរដ្ឋ៩០ភាគរយដែលរស់មិនគ្រប់ គ្រាន់នៅសល់តែត្រូវធ្វើយ៉ាងណាឱ្យគេជឿបាន ថា កម្មវិធីនយោបាយនោះប្រាកដជាអាចធ្វើបាន មិនមែនភូតភរយកតែឈ្នះឆ្នោតនោះទេ ។

២-ការឃោសនារបស់គណបក្សប្រជាជន ក៏មានថ្មីខ្លះដែរ

ខុសពីសព្វមួយដងស្ថានភាពគំរាមកំហែង បានថយចុះលើកមុនមានយោធា និងប៉ូលិសនៅ រាយពាសពេញដៅសមានលេសថា ប្រទេសកម្ពុជា ពេលនោះមានប្រកាសភាពអាសន្ន ពីព្រោះត្រៅម ធ្វើសង្គ្រាមជាមួយនឹងប្រទេសថៃក្នុងជម្លោះ "ព្រះ-វិហារ"ធ្វើឱ្យលទ្ធផលឃ្លោងទៅគណបក្សកាន់ អំណាចបានលើស២ភាគ៣ - ការឃោសនាបោះ ឆ្នោតសភាជាតិលើកទី៥នេះគណបក្សប្រជាជន នៅតែបង្ហាញពីភាពជវាចាស់ទ្រុឌទ្រោមរបស់ថ្នាក់ ដឹកនាំរបស់ខ្លួននៅឡើយ - មានការជម្រុញឱ្យ ឈាមថ្មីនៃអ្នកយុវបញ្ហាវន្តគណបក្សជំនាន់ ក្រោយ ចេញមកជំនួសបានតិចតួច ហើយពុំទាន់មាន បទពិសោធន៍ -បច្ចេកវិធីឃោសនាតាមវិធីប្រើ លុយទិញទឹកចិត្តមិនបានផ្លាស់ប្តូរ - ប្រើអំណាចរដ្ឋ និងច្រើ គ.ជ.ប ច្រើសភាជាតិ ដើម្បីប្រយោជន៍ ផ្ទាល់ដដែល -គណបក្សប្រជាជនសំអាងលើ សមិទ្ធិផលជាតិជាគំរួសម្រាប់បង្ហាញពីកម្មវិធី នយោបាយអនាគតរបស់គណបក្សខ្លួន -ប្រើ អំណាចបក្សសម្លេង២ភាគ៣ កាត់អភ័យឯកសិទ្ធ កាត់តូរនាទី និងកាត់ប្រាក់ខែសមាជិកសភាក្នុង អណត្តិ -ក្នុងអាណត្តិចុងក្រោយដែលគណបក្ស ប្រជាជនកាន់អំណាចសភាជាតិលើស២ភាគ៣មិន មានសេចក្តីសម្រេចធ្ងន់ធ្ងរកែប្រែលើរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ណាមួយដែលនាំឱ្យកម្ពុជាកែមិនឡើងក្រៅតែពី បញ្ហាព្រំប្រទល់ដែនជាមួយវៀតណាមនោះទេ

៣-លក្ខណៈអវិជ្ជមានថ្មីៗនាឱ្យកាសបោះឆ្នោត

-មហាបាតុកម្មរៀបចំដោយគណបក្សកាន់
អំណាចគាំទ្រអតីតអ្នកទោសតុកទូលស្លែងក្នុង
បំណងផ្ចាញ់ផ្ទាលបក្សប្រឆាំងបានទទូលលទ្ធផល
បរាជ័យមិនបានប៉ះពាល់ដល់ការឃោសនានៃបក្ស
ប្រឆាំងទេ -ការបិទមិនឱ្យផ្សាយវិទ្យុបន្តពីបរទេស
បានទទូលការរិះគុណថ្កោលទោសដល់រដ្ឋាភិបាល
នៃគណបក្សកាន់អំណាចយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរធ្វើឱ្យរដ្ឋា
ភិបាលសម្រេចឱ្យបើកឡើងវិញនេះបង្ហាញចេតនា
រដ្ឋាភិបាលបំបិទសិទ្ធិជាមូលដ្ឋានរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ
-ចលនាប្រជាជន បឹងកក់ មិនសប្បាយចិត្ត និង
ការចាប់ចងសកម្មជនរបស់ខ្លួនជាម្ចាស់ដីបានក្លាយ
ជាបាតុកម្ម និងកូដកម្មដែលធ្វើឱ្យរដ្ឋាភិបាលកាន់
តែមានមុខមាត់វិតតែអាក្រក់តែបានជាអំណោយ
ផលដល់បក្សប្រឆាំងនាឱ្យកាសមុនបោះឆ្នោត

៤-បច្ចេកទេសដែលធានាជ័យជំនះឱ្យគណ បក្សប្រជាជនគណបក្សប្រឆាំងធ្លាប់និយាយថា "គណបក្សកាន់អំណាចគ្រប់គ្រងសន្លឹកឆ្នោតបាន តែ២លានសម្លេងទេ នៅសល់៥លានសម្លេងទៅ្វត ដែលត្រូវប្រមូលឱ្យមូល ដើម្បីយកជ័យជំនះលើ គណបក្សប្រជាជន" ។ មែន! ពីមុនមកសម្លេង៥ លាននោះ ក៏មានចំណែកបន្ថែមរបស់គណបក្ស ប្រជាជនដែរ រីឯសម្លេងដែលនៅសល់ ក-គេ បង្កើតគណបក្សរណបសម្រាប់មកចែកសម្លេងជា មួយបក្សប្រឆាំង ខ-ការប្តូរមណ្ឌលបោះឆ្នោតដោយ មិនប្រាប់មុនលើកលែងតែក្រុមដែលគ្រប់គ្រង ដោយគណបក្សប្រជាជន គ-បង្កើនអារម្មណ៍ភ័យ ខ្លាច ឬបង្កើតការលំបាកដល់អ្នកដែលមិនជាក់ ច្បាស់ថា នឹងបោះឆ្នោតឱ្យគណបក្សប្រជាជនមិន ឱ្យទៅបោះឆ្នោត ឃ-នៅមណ្ឌលជនបទឆ្ងាយៗ ដែលគ្មានបេក្ខជនគណបក្សប្រឆាំងសម្លេងឆ្នោត បានទៅគណបក្សប្រជាជនទាំងអស់ ង-ថ្ងៃបោះ ឆ្នោតបំភ័យអ្នកមកបោះឆ្នោតថា "គេនឹងដឹងថា អ្នកឯងបោះឆ្នោតឱ្យនរណាំ ឬបង្កើតឱ្យមានការ រវល់មិនអាចមានពេលមកបោះឆ្នោតបាន ច-ពេល រាប់សន្លឹកឆ្នោតមានការបន្លំរាប់សន្លឹកឆ្នោតគណ បក្សផ្សេងថា "ជាសន្លឹកឆ្នោតគណបក្សប្រជាជន" ឆ-ការដាក់ពាក្យប្តឹងចំពោះការលួចបន្លំភាពមិន ប្រក្រតីនៃសន្លឹកឆ្នោតមិនបានត្រូវទទួលយក មកកាត់ក្តីឱ្យបានយុត្តិធម៌ទេ ជ-ការបែងចែក អាសនៈឱ្យច្រើនដល់អ្នកដែលទទួលបានសន្លឹក ឆ្នោតច្រើនជាងគេ ។ល។

៥-បច្ចេកទេសនៃគណបក្សប្រឆាំង កន្លងមកបក្សប្រឆាំងនិងគណបក្សរណប គ្មានអំណាចលូកលាន់កិច្ចការបោះឆ្នោតអ្វីទាំង អស់លើកលែងតែសមាជិកសភា **តទៅទំព័រទី១៨**



कार्डें इंद्रिक्ट्रें कार्ड कर्

បើចង់ឱ្យថេយន្តលោកអ្នកត់េបានល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service

State and Emission Inspaction General Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM SUN. EMERGENCY ONLY



- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ -ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានដូរប្រេង ដូរហ្វ្រាំង ដូរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្ងៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : ដូរប្រេងក៏វិត ៥ ក្អាត \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ -មានជូនប័ណ្ឌពិសេស សំរាប់ដូរប្រេងចុះថ្ងៃពាក់កណ្ដាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
- ប្តេជាចិត្តធ្វើជូនដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសចំណងលោកអ្នកឡើយ។ ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ធុងអាគុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ !

ក្រុមហ៊ុនទេសចណេ

- បំរើលោកអ្នកដោយគ្រប់ក្រុមហ៊ុន អាកាសចរណ៍ សំរាប់ដំណើរហើរក្នុង និងក្រៅស្រុក
- ជួយរកអ្នកនាំផ្លូវជូនដំណើរ ទស្សនកិច្ចធ្វើការ
- ពន្យាលិខិតឆ្លងដែនខ្មែរ ធ្វើលិខិតអន្តោប្រវេសន៍
- ធ្វើទិដ្ឋាការសំរាប់ទេសចរណ៍
- ផ្ញើប្រាក់ប្រថាប់ត្រាបញ្ជាក់ លើលិខិតជាផ្លូវការ

CENTURY TRAVEL & SERVICE CENTER

904 South 8th Street. Philadelphia, PA 19147 Tel: 215-625-2889; Cell: 267-934-9888

ខ្មែរជួសជុលវេបយន្ត KHMER AUTO REPAIR

CAR INSPECTION, DIAGNOTIC & REPAIR

ត្រួកពិនិក្យាថយន្តបញ្ជាដ្ឋ

- ឆែករកកន្លែងខូចខាត និងជួសជុល
- យើងធ្វើប្រាំង ឬប្រេក
- ត្រូតពិនិត្យធ្វើម៉ាស៊ីនឱ្យស្រួលឡើងវិញ
- បញ្ជេះឡានអាល់ទេណាទ័រ
- បូមចរន្តទឹកវេឌីណាទ័រ
- សេវាត្រង់ប៊ីស្យង
- មើលតម្រងទ្រនាប់ និងពីញូង

Brake Service
Turn up electronic
Starters Alternators
Radiators water pumps
Transmission Service
Struts checked & serviced
CV Joints Rack & Pinion

Shocks checked & Replace

115 West. Tabor Rd, Philadelphia, PA 19120 Tel: (215) 455-1422/Pat: 215-939-5634

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418 Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376



ជោគជការាសីទាំង 12 ប្រចាំឆ្នាំ

លោកអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការនិយាយស្ដី បន្តិច ពីព្រោះអាចនឹងមានគូសត្រូវចាំចាប់ទោស កំហុសមូលបង្កាច់បង្កចក្សើឈ្មោះរបស់លោកអ្នកឱ្យប្រែក្លាយ ទៅជាសួយអសោថិ៍ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជូញ ដូវវិញមានក្រុមមនុស្សតាមឈ្នានីសច្រើន ដូចច្នេះត្រូវប្រយ័ត្ន បន្តិចច្យេសវ៉ាងការបរាជ័យ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាព ចម្រូងចម្រាសដាក់គ្នាបន្តិចបន្តច ៕

នៅក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកទទួលលាភសក្ការៈ ពីសាច់ញាតិបងបួនដែលជិតស្និទ្ធ ។ ក្រៅពីនោះ ក៏នៅទទួលបានដំណឹងល្អដែលមានប្រយោជន៍ ដល់ជាតិនិងការងាររបស់លោកអ្នកតទៅអនាគតទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញផលកម្រៃទទួលបានកាក់ កបត្រាន់បើ តែហាមកុំជូញដូរផ្លូវឆ្ងាញប្រយ័ត្នមានបញ្ហា ដល់ខ្លួន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគូស្នេហ៍អាចមានការរកាំរកូសគ្នា ខ្លះ ប៉ុន្តែមិនធ្ងន់ធ្ងរនោះទេ ៕

ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកជួបនឹងបញ្ហាខាងផ្លូវ ថិត្តមិនសូវជាសប្បាយរីករាយប៉ុន្មាននោះទេ តែ ប្រសិនប៊ើចង់ទទួលផលពីការងារនោះ ចូរធ្វើចិត្ត ឱ្យត្រជាក់ ទើបបានសម្រេចដូចបំណង ។ បើជាអ្នកប្រកប របររកស៊ីជួញដូរវិញ គឺមានការប្រទាំងប្រទើសជាមួយអ្នក មានមុខរបរដូចគ្នា ដូច្នេះគួរបើកចិត្តឱ្យទូលាយ ។ រីឯបញ្ហា ស្នេហាមានការកាំចិត្ត ព្រោះតែម្នាក់ៗចង់ចាញ់ឈ្នះគ្នានោះ

រាល់ការបំពេញការងារទាំងឡាយលោកអ្នកមិន មានបញ្ហាអ្វីចោទនោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងនោះសូម ប្រយ័ត្នកុំយកអាសាមនុស្សសម្បុរសឱ្យសោះ ព្រោះនាំឱ្យ កើតរឿងសៅហ្លួងទៅថ្ងៃក្រោយ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកប មុខរបររកស៊ីជួញដូវវិញ អាចសន្សំទុកបានខ្លះ ។ រីឯបញ្ហា ស្នេហាចូរកុំយកភាពមានៈចង់ចាញ់ឈ្នះប្រយ័ត្តកើតមាន ជម្លោះវិវាទឈានដល់ការប្រេះស្រាំ ៕

រាល់ការស្មុគស្មាញដែលធ្លាប់កើតមានលើលោក អ្នកក្នុងពេលនេះ នឹងត្រូវអហោសិកម្មទាំងអស់ ហើយទ្រព្យដែលរបូតចេញពីដៃទៅនឹងវិលត្រឡប់ មកវិញយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ី ជួញដូរវិញ ត្រូវគិតគូរឱ្យបានច្បាស់លាស់មុននឹងដាក់ទុនថ្មី ទើបមិនខាតបង់រាល់ការចំណាយទាំងនោះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា ត្រូវចេះពួនជ្រោយចំណងស្នេហាដោយមានភាពផ្នែមល្ហែម ទើបជាការប្រសើរ ៕

លោកអ្នកអាចនឹងមានអារម្មណ៍ច្របូកច្របល់ បន្តិចនៅក្នុងរយៈពេលនេះ ព្រោះកិច្ចការដែល ថា នឹងទទួលបានផលល្អនោះ វ៉ាអាចមានការប្រែប្រួល ដោយសារតែមានការរំខានពីអ្នកដទៃ ។ បើចំពោះអ្នក ប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ អាចរកផលកម្រៃគ្រាន់ បើគួរជាទីគាប់ប្រសើរជាងមុន ។ វីឯបញ្ហាស្នេហាពុំមាន ផលរមាស់អ្វីនោះឡើយ ៕

អាចពោលបានថា លោកអ្នកមានសេចក្ដីសុខ ក្នុងជីវិត និងការងារ ព្រោះវិបត្តិ និងភាពស្មុគ ស្មាញដែលមានកន្លងមកក៏បានធូរស្រាលឡើងវិញមួយកម្រិត ផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ ទោះបីជាចេញ ទៅជួញដូរនៅទីណាក្តីគួរច្បេសវាងការដាក់ទុនថ្មី ព្រោះអាច នាំឱ្យខាតបង់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាតូស្នេហ៍ច្រើនប្រចណ្ឌខុស

លោកអ្នកមានភ័ព្ទសំណាងល្អក្នុងការងារទទូល រឿងឡើងតួនាទី ឬប្រាក់ប្បេវិត្សរ៍បន្ថែម ។ ជាង នេះទៀតនោះ ប្រសិនបើចង់ពឹងពាក់អ្នកមានយសស័ក្តិខ្ពង់ ខ្ពស់ក្នុងរឿងអ្វីមួយនឹងបានដូចបំណងផងដែរ ។ បើជាអ្នក ប្រកប់មុខរបររកស៊ីវិញអាចរកប្រាក់ចំណូលចិញ្ចឹមគ្រួសារ បានដោយស្រួលទេ មិនមានអ្វីមកវាំងស្ទុះឡើយ ។ រីឯបញ្ហា ស្នេហាតូស្នេហ៍រមែងចេះអត់ឱ្យឱ្យគ្នា ៕

រាល់កិច្ចការដែលលោកអ្នកប៉ងប្រាថ្នាជាយូរមក ហើយនោះក្នុងរយៈពេលនេះ គឺបានសមដូចបំណង ហើយគ្មានអ្វីមករារាំងនោះទេ ហើយរាល់ការ ប៉ងយាយីពីមនុស្សដែលមានបំណងមិនលួមកលើលោកអ្នក នោះក៏មិនបានសម្រេចដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបរ រកស៊ីវិញអាចពង្រីកអាជីវកម្មឱ្យធំបន្ថែមទៀតបាន ។ ឯបញ្ហា ស្នេហា តូស្វាមីភរិយាមានភាពសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់ អ្វីឡើយ ៕

រាល់កិច្ចការសព្វបែបយ៉ាងលោកអ្នកអាចជួបនឹង បញ្ហាខ្លះៗនាគ្រាដំបូង ប៉ុន្តែក្រោយមកមិនមាន អ្វីជាឧបសគ្គរារាំងទៀតឡើយ ។ ចំពោះអ្នកប្រកប មុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ មានការទិញចូលលក់ចេញគ្រាន់ បើ អាចរកផលកម្រៃត្រឡប់មកផ្ទះវិញយ៉ាងត្រជាក់ចិត្ត ។ រីឯ បញ្ហាស្នេហាមានភាពផ្នែមល្ហែម និងស្រស់ស្រាយប្រេវូប ដូចត្រីក្នុងទឹកនារដូវខែវស្សាដូច្នេះដែរ ៕

លោកអ្នកនឹងទទួលបាននូវលាភសក្ការៈពីភាគ ហ៊ុនរកស៊ី និងមិត្តរួមការងារយ៉ាងច្រើនគួរឱ្យ ពេញចិត្ត ។ លើសពីនេះទៅទៀតគម្រោងការដែលបាន ត្រឿមទុកនឹងបានសម្រេចដូចបំណងទៀតផង ។ បើជា អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ គួរជួញដូរនៅទីជិត១ ទើបសម ប្រកប ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគូស្នេហ៍ចេះស្ដាប់ឱ្យវាទគ្នា ៕

រាល់ការបំពេញការងាររបស់លោកអ្នកក្នុងរយៈ ពេលនេះ សុទ្ធតែផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍គួរឱ្យជា ទីពេញចិត្តទាំងអស់គ្មានអ្វីមករាំងស្ទុះឡើយ ហើយជាងនេះទៀត នោះគម្រោងការដែលបានត្រៀមទុក ជាយួរមក ហើយក៏នឹងជាំនសម្រេចផងដែរ ។ បើជាអាជីវិករ រកស៊ីវិញ មានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ រីឯបញ្ហាគូស្នេហ៍ច្រើនយល់ចិត្តគ្នា និងនឹករលឹកគ្នាបើនៅ

បំរីសេដ្ឋម២២ឆ្នាំហើ

CONWAY INSURANCE



For over 23 years, Conway Insurance Agency has been your community's one-stop provider of quality insurance services in New England. We are a full-service agency offering:

- Personal Insurance
 - Autos
 - Homes
 - Apartments
 - Jewelry

 - Fine arts Collectibles
- · Business Insurance
 - Property Liability

 - Professional Liability
 - Worker's compensation

 - Disability and life insurance (individual and group products)
 - Other specialty progr

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ផ្ទះ រថយន្ត មុខរបរ និងសុខភាព

យើងនិយាយភាសាខ្មែរ



77 E. Merrimack Street Lowell, MA 01853 Tel: 978-454-5054 Fax: 978-453-2480

www.ConwayInsurance.com

សូមស្វររក Philip Muth, Philip@ConwayInsurance.com

East Coast Center

for Plastic & Laser Surgery

Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S Plastic & Reconstructive Surgeon www.eastcoastsurgery.com







Skin Care Products

Tummy Tuck

Breast Lift

Beast Enlargement







Nose Surgery

Eyelid Surgery

Face Lift

ហាងកែសម្ផស្សយើងខ្ញុំមានទទួលកែសម្ផស្ស ឬសេ_ស្ត្រី ដែលមាន អាការៈដូចជា: ខ្លាញ់ក្បាលពោះ ពង្រីកសុដន់ឱ្យជំ កែខ្ទង់ច្រមុះ កែត្របកភ្នែក កែមុខស្រស់ស្អាត...។ល។ និង។ល។ និងមានលក់ឌុបករណ៍កែសម្ផស្សផ្សេង១ជាច្រើនឡេក

381 West Broadway South Boston, MA 02127 (617) 464 - 0001

តែមកនំពំពន់ 💿 ស្ថានភាពនយោបាយខ្មែរបានផ្លាស់ប្តូរ...

ឬក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ ទើបមានទឹកមាត់ប្រែ ឃាត់ឃាំងអំពើទុច្ចវិតបានខ្លះ ។ នៅមានប្រព័ន្ធ ផ្សព្វផ្សាយវិទ្យុ និងកាសែតបរទេសក៏អាចជាជំនួយ សម្រាប់ចង្អល់មុខអំពើអយុត្តិធម៌របស់អ្នកកាន់ អំណាច ក៏ប៉ុន្តែពុំបានធ្វើឱ្យប្តូរលទ្ធផលនៃការបោះ ឆ្នោតម្តងណាទេ ។ ព្រឹត្តិការណ៍ថ្មីបំផុតក្នុងការ បោះឆ្នោតលើកនេះដំណើរការណ៍មិនដូច់លើក មុនទេ ដោយសារគណបក្សសង្គ្រោះជាតិមានគ្នា ច្រើនជាងមុនមាន ការគ្រប់គ្រងប្រសើរជាងមុន មានការគាំទ្រទួលំទូលាយជាងមុនមានការដាក់ បេក្ខជនបានគ្រប់មណ្ឌល មានទំហ៊ីធំជាងគណបក្ស រណបទាំងអស់ដែលពេលនេះអាចរាប់បានថា "សមជាគួរប្រកួតជាមួយគណបក្សប្រជាជនបាន" ជាពិសេសកម្មវិធីនយោបាយដិក្លាហានហ៊ានប្រកាស ថា នឹងតម្លើងជីវភាព កម្មករ កសិករ មន្ត្រីរាជការ មនុស្សចាស់ជរា គាំទ្រដល់យុវជន ដល់ការអប់រំ ដល់សុខភាពមហាជន..." ដែលក្នុងសមិទ្ធិផលរបស់ គណបក្សប្រជាជនពុំទាន់អាចធ្វើបាននៅឡើយ ហើយកំពុំហ៊ានជម្រុញឱ្យទៅដល់កំរិតនោះបាន ទេ ដូច្នេះមានតែចំអកថា "ជាការមិនពិតមិនអាច ធ្វើបាន" តែគណបក្សប្រឆាំងបានលើកយកសេចក្តី រាយការណ៍រៀងរាល់ឆ្នាំ ដែលថា មានការបាត់ លុយរដ្ឋដោយអំពើពួករលុយចំនួនជាង១៤០០ លានដុល្លារ ហើយការទប់ស្កាត់អំពើពុករលួយនោះ នឹងបានថវិការសម្រាប់តម្លើងជីវភាពពលរដ្ឋបាន ភ្លាម"។ ប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ គឺលោក សម រង្ស៊ី ក៏ធ្លាប់មានស្នាដៃក្នុងការបង្ក្រាបអំពើ ពុករលួយយ៉ាងល្បីល្បាញ ន់ាឆ្នាំ១៩៩៣-៩៤ កាលលោកនៅជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ ដូច្នេះ ស្នាដៃនេះអាចធ្វើឱ្យមនុស្សជាច្រើនជឿថា "ពិត ជាធ្វើបាន"។ ៦-ស្រាប់តែនៅពេលដែលយើង កំពុងសរសេរបទវិភាគនេះព័ត៌មានមួយធ្លាក់មក ដល់និយាយថា "លោក សម រង្ស៊ី ប្រធានគណបក្ស សង្គ្រោះជាតិនឹងត្រឡប់ទៅចូលរួមដង្ហែរក្បួន

និយម ម៉ាកូស បានចេញបញ្ហាឱ្យយោធាបាញ់ សម្លាប់... នេះក៏អាចជាវាស្នាលោក សម រង្ស៊ី បានដែរ ឬកិច្ចយទៀត មានការនាំខ្លួនទៅចូល គុកព្រៃសតែម្តង ។ វាស្វា ទាំង២នេះ មានរូបភាព អភ័ព្ទណាស់ តែគេពុំអាចទស្សន៍ទាយបានពីទំហំ នៃកំហឹងមហាជនដែលលែងខ្លាចស្លាប់ថា "តើ មានកម្លាំងប៉ុណ្ណា?" នោះណាស់ ។ ម៉ាកូស បាន វបូតពីអំណាចដ៏រឹងមាំរបស់ខ្លួនយ៉ាងទាន់ហន់ដោយ សារកំហឹងប្រជាជនហ្វីលីពីនិនាពេលនោះ ។ គណ បក្សសង្គ្រោះជាតិនៅមានធនធានមនុស្សច្រើន ទេ្យត ដែលអាចបន្តអំណាចបក្សប្រឆាំងមិនឱ្យ រលត់បាន ហើយក៏មានសមត្ថភាពកាន់ចង្កត អំណាចរដ្ឋបានផង ដូចជា លោក កឹម សុខា -លោកស្រី ជូឡុង សូមូរា - លោកស្រី មួ សុខហួរ - លោកសុន ឆៃ លោកគង់ គាំ ។ល។ រួមទាំងយុវបញ្ជាវិទ្ធ សសរទ្រងមួយចំនួនធំដែលមានស្នាដៃតស៊ូប្រឆាំង នឹងរបប់ ហ៊ុន សែន ក្នុងសភា និងក្រៅសភាជាតិ ដែលសុទ្ធសឹងកាត់ជាតម្លៃមិនបានរាប់មិនអស់ ច្រើនទៅ្ត ។

៧-នាទីនៃការផ្លាស់ប្តូររបបបានមកដល់

ការមកដល់កម្ពុជារបស់ សម រង្ស៊ី ដោយ គ្មានញញើតអំណាចក្រុមលោក ហ៊ុន សែន គឺ ១- ជា ការប្តូរដៃនៃ"អ្នកខ្លាច"ដែលពុំមែនជាអ្នកបោះ ឆ្នោត់ឱ្យគណបក្សប្រឆាំង គឺអ្នកបំរើការងារ ទុច្ចវិតឯណោះទៅវិញទេ ២-បង្កើនឋាមពលឱ្យ ពលរដ្ឋកាន់តែច្រើន ហ៊ានចេញមុខគាំទ្រយុត្តិធមិ ពាំទ្រសិទ្ធរបស់ខ្លួនឯង ៣-អាចជម្រួញរដ្ឋាភិបាល ឱ្យច្រឡំធ្វើសកម្មភាពហឹង្សាណាមួយក្នុងទម្លាប់ អ្នកកាចដែលនឹងបំផ្លាញទាំងខ្លួនឯងទាំង់គណបក្ស ទាំងមូលវីតតែឆាប់បាន ។

តែទោះជាយ៉ាងណាក្តីលោក សម រង្ស៊ី បាន និយាយ "សូមបូជាជីវិតជូនប្រជាជាតិ" គឺមានតែ ពេលនេះទេ ដែលពាក្យនេះ មានន័យខ្ពស់... ស្លាប់ប្អូនៅរស់លោក សម រង្ស៊ី នឹងធ្វើឱ្យចំនួន សន្លឹកឆ្នោតកើនរហូតដល់គណប់ក្សសង្គ្រោះជាតិ ឈ្នះបាន បើមិនដូច្នោះទេ ប្រជាជាតិទាំងមូល និង បូជាព្រលឹងរបស់ខ្លួនជាមួយព្រលឹងលោក សម រង្ស៊ី ជាប្រាកដ រហូតដល់មានការផ្លាស់ប្តូរ អំណាចចេញពីគណបក្សប្រជាជនដោយបង្ខំ ៕

តម្កង់ពំងើ 🕦 ព្រឹទ្ធសមាជិក អេដ ម៉ាគី...

វិទ្ធី អ៊ុង ដែលជាបច្ចប្បន្ននឹងអតីតសមាជិក គណក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឡូវែលណែនាំឱ្យបងបួនខ្មែរ ជាច្រើនមករូបរួមប្រជុំនៅភោជនីយដ្ឋានប៉ៃលិន ដើម្បីស្វែងរកការគាំទ្រឱ្យ អេដ ម៉ាគី នៅ១សប្តហ៍ មុនពេលបោះឆ្នោត ។

Senator Markey

By Richard P. Howe Jr.

On June 25, 2013, Edward Markey, a Democratic Congressman for the past 37 years, was elected to the United States Senate by the voters of Massachusetts.

towns both south and north of Boston. In Greater Lowell, Gomez won the towns of Dracut, Tyngsborough, Tewksbury, Billerica, Westford and Chelmsford, however, the votes from those towns were not sufficient to overcome the votes from the cities.

ទំព័រលេខ Page.18

The big victory for Markey in Lowell was partly due to the hard work of many volunteers in the city but his campaign received a big assist on the Sunday before the election when City Councilor Vesna Nuon and former City Councilor Rithy Uong



Markey defeated Gabriel Gomez statewide, 55% to 45%, in a special election that saw only 27% of the state's registered voters participate by voting in the election.

Markey won the city of Lowell, 58% to 42% (5656 votes to 4150 votes) and almost every big city in the state including Boston, Worcester, Springfield, Fall River, New Bedford, Brockton and Lawrence. Gomez won a great many

organized a rally for Ed Markey at Pailin City which was attended by many Cambodian people of Lowell.

This special election was necessary when John Kerry resigned from the U.S. Senate to become Secretary of State. Because Ed Markey was only elected to complete John Kerry's term in the Senate, Markey must run again for a full six-year term in the 2014 state election.

តែមគន់ព័រនិ ៣ បច្ចុប្បន្ននៃផែនការអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងខ្មែរ...

រឿងរាល់ថ្ងៃពលរដ្ឋខ្មែរអាមេរិកាំងគ្រប់ ប្រភេទ និងគ្រប់វ៉យប្រហែល១៥០-២០០នាក់ បានមកលំហែក់សាន្តក្នុងឧទ្យានប៉ែលិន ដូចជា លេងបាល់ទះ បាល់បោះ បោះប៊ូល ទាត់សី ឬយុវជន លេង Roll Skate ជាដើម ។

ឃោសនានៅកម្ពុជាមុនពេលប៉ោះឆ្នោត" ធ្វើឱ្យ

យើងមានការរន្ធត់នឹកទៅដល់គំរូ នៃហ្វីលីពីននៅ

ពេលដែលបណ្ឌិត អាគីណូ មេបក្សប្រឆាំងដ៏ល្បី

ល្បាញចុះពីយន្តហោះនៅក្រុងម៉ានីល នាមុន

ពេលបោះឆ្នោតលោកប្រធានាធិបតីផ្ដាច់ការ

សមិទ្ធិផលត្រួសៗដូចជារេ្យបរាប់ខាងលើ នេះមិនអាចកាត់ផ្ទាច់បានពីការខិតខំប្រឹងប្រែង អស់ពីកម្លាំងកាយ និងកម្លាំងចិត្តរបស់លោក វាស្នា នួន សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឡូវ៉ែលក្រោមការ ដឹកនាំប្រកបដោយសមធម៌ និងមុទិតាធម៌របស់លោក ចៅហ្វាយក្រុង Patrick O. Murphy ។

លោក វ៉ាស្វា នួន ក្នុងនាមជាសមាជិកក្រុម ប្រឹក្សាក្រុង ក៏ដូចជាសមាជិកសហគមន៍ខ្មែរមួយ រូបជានិច្ចកាលតែងតែទាមទារឱ្យមានការវិនិយោគ លើវិស័យអាទិភាព (Priority areas) មួយចំនួន ដែលបំរើឧត្តមប្រយោជន៍របស់សហគមន៍ និង

ក្រុងខ្មែរឡូវ៉ែល ។ លោកគឺជាអ្នកផ្តួចផ្តើមទាម ទារឱ្យមានការកែលំអខុទ្យានសាធារណៈ ប៉ៃលិន ។



លោកបានបោះឆ្នោត គាំទ្របញ្ចប់ថវិការ មួយរបស់សាលា ក្រុងដែលធានាមិន ឱ្យមានការឡើង ពន្ធដារ ព្រមទាំងផ្តល់ ថវិកាសំរាប់កម្រោង កែលំអឧទ្យានសា-ធារណ:នានានៅ

ទីក្រុងឡូវ៉ែល ពីព្រោះលោក វ៉ាស្វា នួន មានជំនឿ យ៉ាងមុតមាំថា បរិស្ថានក្រុងលួនាំឱ្យពលរដ្ឋមាន សុខភាពល្អ ពលរដ្ឋមានសុខភាពល្អនាំឱ្យគ្រួសារ សុខសាន្តគ្រួសារសុខសាន្តនាំឱ្យសហគមន៍មាន ស្ថេរភាព សន្តិភាព សាមគ្គីភាព និងវឌ្ឍនៈភាព ៕

ជ្ជះសំរាប់ជួល

-ផ្ទះ Single House នៅ Chelmsford Mass ជិតមណ្ឌលពាណិជ្ជ កម្ម មានប៊ីបន្ទប់គេង បន្ទប់ទទួលភ្ញៅវ បន្ទប់បាយ បន្ទប់ប៉ោកខោអាវិ មានផ្លូវចូលធំ មានទទួល Section 8'

-មាន ២បន្ទប់គេង នៅក្បែរផ្សារបាត់ដំបង សំរាប់ជួលដែរ ទូរស័ព្ទ : (978) 967-6695

(978) 987-3766

លក់ហាងហ្វ្រូហ៊្សិនយ៉ូហ្គឺត

ឱកាសក្លាយជាម្ចាសខ្ញុំហាងហ្វ្រហ្ស៊ិនយ៉ូហ្គឹត។ ហាងទើបតែចាប់ផ្ដើម បើកថ្មីៗនៅវ៊ីលម៉ីងតុង (Wilnington) ។ យើងត្រូវការលក់ហាងនេះ ។ គ្មានបទពិសោធន៍ជំនួញនេះក៏អាចធ្វើបានដែរ ហើយងាយស្រួលរៀបចំថែម ទ្យេត ។ ថ្លៃលក់ហាងថោកជាងថ្លៃដែលបានចំណាយសាងសង់ហាង ។

ថ្ងៃលក់ហាង : \$200,000

ប្រាក់ចំណូលអាចរកបាន : \$10,000 ឬច្រើនជាងនេះ ។

សូមហៅមកកាន់ : 978-967-6695



អូវទីនីព័ត្យមស្ដែកថែនវិសុខភាពការមន្ទះវដ្ឋ

Homecare Agency

Group Adult Foster Care Program (GAFC) MassHealth

ជាសេចាមានគុណជាពខ្ពស់ និចនុកចិត្តបាន មុគ្គលិតមានសណ្តានចិត្តល្អ និទធ្វើការតាមទីឡិទីទ: ម្តងផ្តែច់គ្រួច និចមុគ្គលិតនិយាយតាសាខ្មែរ

Compassionate Care & Reliable Professional & Cultural Sensitive Management & Staffs speak Khmer

កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយល្អបំផុតសំរាប់ចាស់១ ខ្មែរយើង ដែលមានប ញ្ជារាំវ៉ៃផ្នែកសុខភាព ឬជរាហើយមិនចង់ ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬទិនចង់បែកពីក្រុមគ្រួសារដែលបានរស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ យើងអាចជួយអោយជីវិតលោកអ្នកកាន់តែប្រសើរឡើង តាមរយៈការផ្តល់នូវសើវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្នង ។

Accucare Homecare Agency is the perfect solution for seniors and others who are not ready to leave their home for an institutional setting or live with reltives because of illness or chronic conditions. We improve your life by providing one-on-one compassionate senior care in the comfort of your own home.

ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :

- To be eligibled for GAFC you must:
- -រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ (live in subsidized or public housing) -អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ (age 22 years and older)
- -មាសហ៊ែលស្ទង់ដា (eligible for Masshealth Standard)
- -ត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃយ៉ាងហោចណាស់មួយដូចជា មុជទឹក ស្នៀក-ពាក់ ពេលប្រើបិន្ទប់ទឹក ចំអិនអារហាវ ឬ ពេលដើរ (need daily assistance
- with one or more personal care tasks such as bathing, dressing, toileting, meal preparation and/or moving)
- -មានការអនុញ្ញាត្តពីត្រូវពេទ្យផ្ទាល់ខ្លួនអ្នក (have physician statement of your condition)
- -ត្រូវបានវាយ៏តំលៃផ្នែកសុខភាព នឹងការអនុម័តយល់ព្រមពីកម្មវិធី (be screened and approved for the program)

ផលប្រយោជន៍ទទល់បាន:

- Benefits you will get:
- -ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយ 💆 យទៅ៥លើការ រស់ដៅប្រទាំប្រ (personal care service in your home, up to one hour of sc vice each day)
- -ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្គវអ្នក (Medication Management)
- -ផែនការថែរទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្ពង់មួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យនិងខេសមារិយើ (an individual care plan developed by a registered nurse and case manager)
- -វាយតំលៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់ (ongoing monitoring of needs)
- -សមាជិកអាចទាក់ទង្គមក ២៨ម៉ោង (24-hour access to services)

ត្រួចគារក្ខេសិសិសមុគ្គលិកធ្វើការ PCA/ HHA needed for Lowell, Lynn, Revere, and Boston

ដើម្បីចុះឈ្មោះសុមនាគន១មគ To register, please contact:



ឱក តុលាយុត្តិ ទ្យុវ៉ែល Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956 Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852



ทิธ ภภาัธ เบิธ รับรู๋น บุญธ Chhavan Pin: Lynn, Revere, Boston Tel:(617)783-7177, Fax: (617) 783-7188 Office: 214 Lincoln St., Suite 200. Allston, MA 02134

នាមមេស

OPENING

Asian & International foods Market

ហាងឧបភោគបរិភោគ ទើបប្តូរម្ចាស់បើកថ្មី

6 Branch St. Lowell MA 01851 (978)-459-1780

- មានលក់បន្លែបង្កាស្រស់គ្រប់មុខ មានផ្លែឈើមកដល់ថ្មីរាល់ថ្ងៃ
- ត្រីសាច់ គ្រឿងសមុទ្រ ម្ហូបហាលស្ងួត គ្រឿងកំប៉ុង ម្ហូបគ្រប់យ៉ាង មកពីអាស៊ី -អង្គរគ្រប់ធន៍
- មានម្ហូបឆ្អិនស្រេច ជាកឡាវ ទាខ្វៃ ចៅខ្វៃ នុំនៃក ។ល។
- មានឥវ៉ាន់ចុះថ្លៃច្រើនមុខរ៉ាល់ថ្ងៃ :

យើងទទួល Credit Card គ្រប់យ៉ាងទទួល Food Stamp Card មានកន្លែងចតរថយន្តខាងមុខ និងខាងក្រោយហាងធំទូលាយ



Fresh Produce

GRAND

- ▶ Poultry
- ▶ Meats
- Fish and Seafoods
- Veggebles
- ▶ Can foods
- ▶ Kitchenwares etc

PAILIN CITY MARKET







អង្គរខ្មែរមាសសរ \$15.99













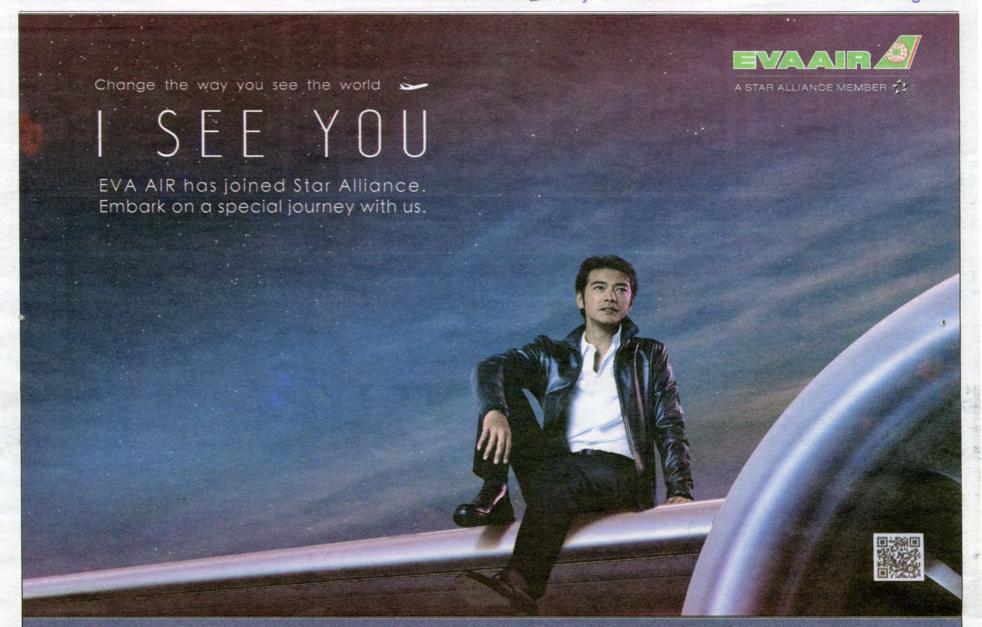
\$11.99 /jUHU











Now I have someone to drive me to the doctor.

With UnitedHealthcare® Senior Care Options (HMO SNP), you'll have a Personal Care Manager. Your Personal Care Manager will help you coordinate the services you may need, like rides to doctor appointments, and answer questions about staying healthy and more. It's your doctor, hospital and prescription drug coverage and independent living support in one simple plan.



\$0 copay for eyewear (up to \$125 annually)



\$0 copay for dental fillings and dentures



\$0 copay for rides to doctor appointments



\$0 copay for all prescribed medications

Get more benefits in one plan at no cost to you.

Find out more today.

Call 1-888-727-8595, TTY: 711, or go to UHCCommunityPlan.com.



UnitedHealthcare Senior Care Options (UnitedHealthcare SCO) is a voluntary program available to people who are 65 and older. UnitedHealthcare SCO is a Coordinated Care plan with a Medicare Advantage contract and a contract with the Commonwealth of Massachusetts Medicaid program. The benefit information provided herein is a brief summary, not a comprehensive description of benefits. For more information contact the plan.

MASCO 120213_173411 H2226_120213_173411 CMS Accepted

CST2965 240590